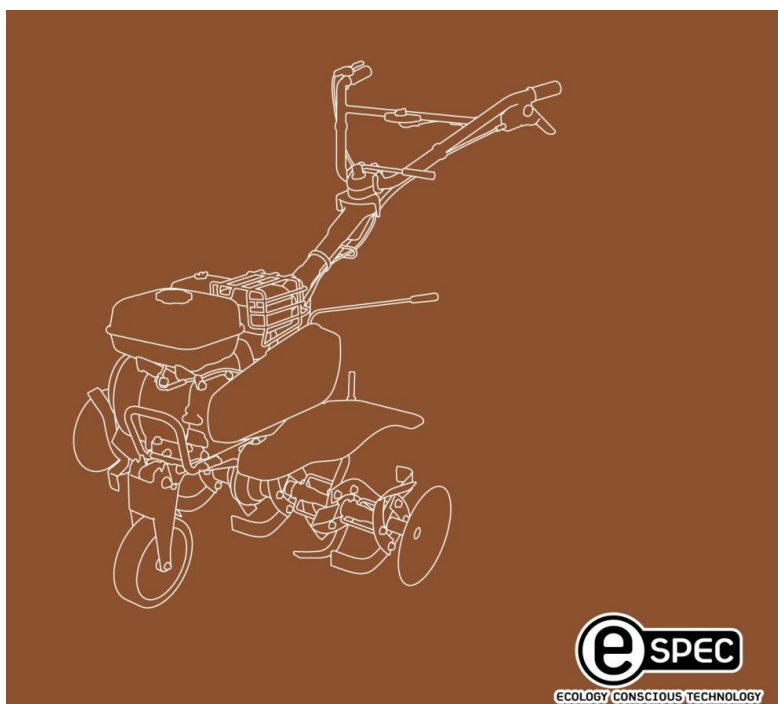


HONDA

NAVODILA ZA UPORABO PREKOPALNIKA

FJ500



Generalni zastopnik:
AS Power Equipment d.o.o.
Brezence 2
8216 Mirna Peč
sales@as-powerequipment.com



Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup Hondinega prekopalnika.

Ta navodila so namenjena, da vas seznanijo z vašim novim prekopalnikom in vam omogočijo, da ga uporabljate in ohranite v optimalnem stanju.

Ker proizvajalec Honda skrbi, da lahko v popolnosti koristite vaš prekopalnik, Honda stalno izpopolnjuje prodajne artikle z naprednimi tehnološkimi izpopolnitvami, z novo opremo in materiali.

Iz tega razloga se lahko zgodi, da spremenimo lastnosti in informacije iz teh navodil za uporabo brez predhodnega obvestila in brez predhodnega zagotovila za njihovo posodobitev.

Slike v teh navodilih za uporabo prikazujejo reprezentativni model in se nanašajo natanko na ta model prekopalnika.

Če naletite na težave ali imate v zvezi s prekopalnikom kakršnakoli vprašanja, se obrnite na zastopnika ali pooblaščenega Hondinega prodajalca in serviserja.

Navodila hranite na dosegu roke, da jih lahko kadarkoli uporabite, prav tako pa preverite, da so vam predana ob nakupu prekopalnika.

Priporočamo, da si preberete garancijski pogoje, tako da boste popolnoma razumeli svoje pravice in odgovornosti.

Garancijski dokument je sestavi del teh navodil.

Razmnoževanje teh navodil v celoti ali delno ni dovoljeno brez predhodnega pisnega dovoljenja.

VARNOSTNA NAVODILA

Za vašo varnost in enostavnost uporabe, vam toplo priporočamo, da preberite ta navodila preden začnete uporabljati prekopalnik.

Nepoznavanje varnostnih navodil lahko pripelje do poškodb ali do uničenja prekopalnika, zato bodite pozorni na simbole in njihov pomen:

OPOZORILO:  **WARNING :**

To kaže na tveganje za poškodbe ali škodo na opremi, če ne sledite navodilom.

OPOMBA: 

To so koristne informacije. Ta znak vas opozarja na previdnost upravljanja s prekopalnikom. Če imate kakršnekoli težave ali vprašanja o prekopalniku, se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali serviserja.



NEVARNO:

Prekopalnik je namenjen za varno in zanesljivo storitev, če se uporablja v skladu z navodili za uporabo.

Pred uporabo prosimo poskrbite, da boste razumeli vsebino teh navodil, v nasprotnem primeru se lahko poškodujete ali uničite prekopalnik.

ODPADNI MATERIAL

Zaradi varovanja okolja, nikoli ne odlagajte odpadnega olja, akumulatorja itd. med običajne odpadke. Vedno jih odlagajte v posebej namenjene zabojnike in pri tem upoštevajte navodila za ravnanje z odpadki!

VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi prekopalnika bodite vedno pozorni na sledeča opozorila:



Prekopalnik Honda je zanesljiv in odličen pripomoček, zato pred uporabo dobro preberite navodila in se podrobno spoznajte s prekopalnikom.



Izpuh vsebuje strupeni plin ogljikov monoksid, ki je lahko smrtno nevaren, je brez barve in brez vonja. Vdihovanje ogljikovega monoksida lahko povzroči zastrupitev in posledično celo smrt! Zato prekopalnika nikoli ne uporabljajte in ne vklaplajte v zaprtih ali delno zaprtih prostorih, ampak vedno samo na prostem!

Niti ga ne vklaplajte v garažah, tudi če imate odprta vrata ali okna. Koncentracija ogljikovega monoksida v izpuhu lahko naraste zelo hitro in vdihovanje le tega je lahko smrtno nevarno!



Vrteča rezila so ostra in se obračajo z visoko hitrostjo. Stik z njimi, ko so v delovanju, lahko povzroči hude poškodbe!

Med delovanjem prekopalnika, pazite, da se z rokami ali nogami ne dotaknete nožev.



Bencin je statičen in ob določenih pogojih izjemno eksploziven in nevaren!

Nikoli naj ne bo v bližini goriva kakršnihkoli isker, nikoli ne kadite, kadar pretakate bencin, ali v bližini, kjer hranite gorivo!

Gorivo dotakajte v zračnem prostoru ali na prostem, prekopalnik naj bo nujno ugasnjen, kadar mu dolivate gorivo!

1. UPORABNE INFORMACIJE

- Seznanite se z pravilno uporabo in upravljanjem preden pričnete z uporabo prekopalnika. Vedeti morate, kako v sili hitro ustaviti motor.
- Prekopalnik se mora vedno uporabljati v skladu s priporočili navedenimi v navodilih za uporabo.
- Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za morebitne nesreče, ki se zgodijo ljudem ali stvarjem. Odgovornost uporabnika je, da oceni možna tveganja in da sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev varne uporabe zlasti na strmih pobočjih, na spolzkih ali celo neravnih površinah.
- Nikoli ne dovolite upravljati prekopalnika otroku ali osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo. Obstajajo lokalni zakoni, ki določajo minimalno starost za upravljanje s strojem.
- Nikoli ne delajte s prekopalnikom, ko so v radiju do 20 metrov poleg vas drugi ljudje, še posebno otroci ali živali, saj morate biti pozorni na upravljanje s prekopalnikom.
- Nikoli ne uporabljate prekopalnika, če ste vzeli zdravila ali ste pod vplivom drugih snovi, ki bi upočasnile vaše reakcije ali vas uspavajo.
- Bodite veliko bolj pozorni pri delu na trdnih tleh, kjer je prekopalnik veliko manj stabilen kot na obdelovalnih tleh.
- Ko delate s prekopalnikom, se vedno obujte v primerno trdno in nedrseče obuvalo ter oblecite dolge ozke hlače. Ne upravljajte prekopalnika bosi ali v natikačih. Priporočamo zaščito sluha.
- Prekopalnik uporabljate samo njegov namen, tj. prekopavanje tal. Vsaka druga uporaba je lahko nevarna in lahko povzroči škodo na prekopalniku.

2. PRIPRAVA

- Previdno preglejte področje, kjer boste uporabljali prekopalnik in odstranite vse predmete, ki bi prekopalniku lahko škodovali (kamni, žice, steklo, kovinski predmeti, palice ...).
- Pred uporabo prekopalnik vedno preglejte, če opazite kakšne poškodbe. Nemudoma zamenjajte vse poškodovane in obrabljene dele.
- Vzdrževanje električnih kablov za zaustavitev prekopalnika je potrebno, da se prepričate, da boste lahko ugasnili motor, ko bo to potrebno.
- Prepričajte se, da prekopalniku ne pušča olje ali bencin.
- Preverite, da so vsi vijaki in matice dobro pritrjeni.

3. NEVARNO! BENCIN JE SAMOVNETLJIV!

- Hranite gorivo v posodah izdelanih posebej za to. Vedno točite gorivo zunaj. Pri tem opravilu ne kadite.
- Ne odvijajte pokrova za gorivo ali dolivajte goriva, ko motor še dela ali je vroč.
- Če ste polili gorivo po tleh ne zaganjajte motorja, ampak prekopalnik premaknite in drugje zaženite motor, da bi se izognili vnetljivim bencinskim hlapom.
- Prekopalnik hranite v suhem prostoru. Prekopalnika nikoli ne hranite v prostoru, kjer bi lahko bencinski hlapi dosegli odprt ogenj, iskre ali intenzivno toploto.
- Pravilno odvijte pokrov goriva.
- Omejite količino goriva v rezervoarju, da bi se izognili razlitju.
- Ne zaženite motorja v zaprtem prostoru, kjer bi se lahko nakopičil ogljikov monoksid.
- Ogljikov monoksid je lahko usoden. Zagotovite si ustrezno zračenje.

4. UPORABA

- Bodite previdni pri zagonu motorja in sledite navodilom proizvajalca. Ne stojte zraven delujočih nožev.
- Ustavite motor, ko prekopalnik ni več v uporabi.
- Ko držite prekopalnik, hodite zraven njega in ne tecite. Trdno držite ročaja.
- Posebej bodite pozorni, ko prekopalnik vlečete k sebi in še posebej, ko greste vzvratno (samo nekateri modeli).
- Ohranjajte varno razdaljo od vrtečih rezil.
- Ne segajte z rokami ali nogami v bližino vrtečih delov na prekopalniku.
- Če se pojavi: nenormalna vibracija, blokada, težava z vklopom/izklopom sklopke, ste trčili z neznanim predmetom ali je prišlo do poslabšanjem stanja električnega kabla (samo nekateri modeli) takoj ustavite motor. Če se je prekinil električni kabel za zaustavitev motorja uporabite kontrolo vžiga, kakor je opisano v točki »Zagon motorja« in ustavite motor.
Nato pustite da se ohladi motor, odstranite pokrovček na svečki in preglejte motor in pred ponovno uporabo opravite potreben pregled ali popravilo pri pooblaščenem serviserju.
- S prekopalnikom delajte le pri dnevni svetlobi oz. pri zadostni umetni svetlobi. Ne uporabljajte ga v slabem vremenu.
- Prekopalnika nikoli ne uporabljate na pobočjih večjih od 10° naklona.
- Prekopavajte v vodoravni smeri in ne gor-dol.
- Bodite previdni pri spolzkem terenu. Zelo previdno spreminjajte smer prekopavanja.
- Vsakršna uporaba neoriginalnih delov ali priključkov lahko resno poškoduje vaš prekopalnik in poškodbe se ne bodo popravljale pod garancijo.
- S prekopalnikom je strogo prepovedano karkoli oz. kogarkoli prevažati!

5. VZDRŽEVANJE / SKLADIŠČENJE / ČIŠČENJE

- Ustavite motor, počakajte 20 minut in odstranite pokrovček na svečki preden pričnete z izvajanjem čiščenja, pregleda, menjave opreme, prilagoditve ali vzdrževanja. Bodite previdni pri čiščenju rezil, ker so zelo ostra. Uporabite debele zaščitne rokavice in zaščitna očala. Za čiščenje uporabite krtačo za pranje in navadno vodo (ne uporabljajte visokotlačnega čistilca).
- Ustavite motor in odstranite pokrov na vžigalni svečki, ko menjate priključek.
- Poskrbite, da so matice in vijaki trdno priviti.
- Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bo motor, dušilec izpuha in posoda za gorivo skladiščena v prostoru kjer ni odpadnih olj ali drugih vnetljivih materialov.
- Zamenjajte slabe dušilce izpuha.
- Poškodovane dele zamenjajte z originalnimi Honda rezervnimi deli. Uporaba drugih neoriginalnih delov je lahko škodljiva za prekopalnik in za vas osebno.
- Za uravnoteženo delovanje prekopalnika zamenjajte rezila v kompletu.
- Za vašo lastno varnost ne spreminjajte tehničnih zmogljivosti vašega prekopalnika z nastavitvijo moči motorja. Redno vzdrževanje je bistvenega pomena za varnost in ohranjanje stopnje zmogljivosti.
- Pustite, da se motor ohladi preden prekopalnik pospravite.
- Posege na zaščitnem fiksiranem panelu varnostnega pokrova, kakor tudi na zaščiti jermena in kovinski zaščiti rezil lahko opravlja samo pooblaščen serviser.

6. PREVOZ / RAVNANJE / TRANSPORT

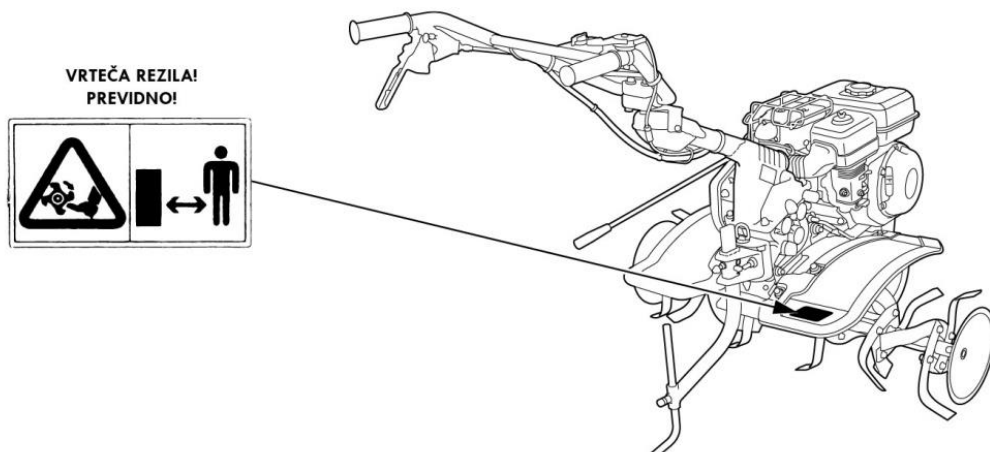
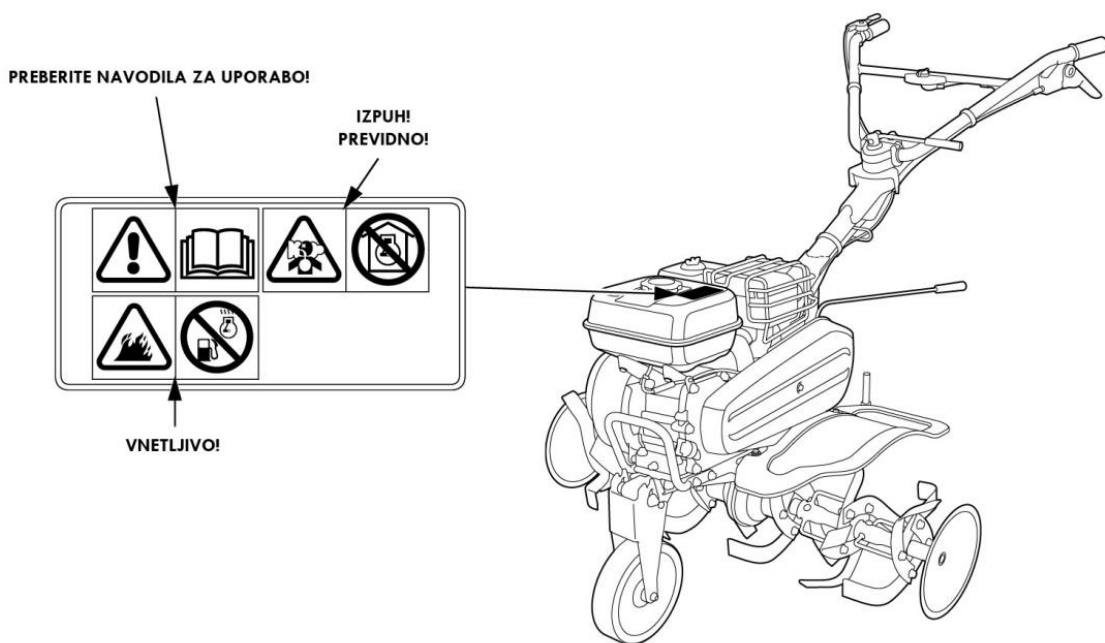
- Kakršnokoli manevriranje s prekopalnikom, razen prekopavanja, se opravlja z ugasnjenim motorjem in odstranjenim pokrovčkom svečke.
- Prekopalnik prevažamo z uporabo spuščenega transportnega kolesa, kot je opisano v tekstu »Prevoz« razen takrat, ko z njim prekopavamo.
- Ravnanje: ne poskušajte dvigovati prekopalnika. Masa prekopalnika je navedena na nalepki proizvajalca in na koncu teh navodil. Za dviganje prekopalnika uporabite metode prilagojene teži freze in situacijam na terenu.
- Ko nakladate oz. razkladate prekopalnik s prikolice, uporabite primerno nakladalno ploščad. Za varen transport prekopalnik previdno privežite oz. pritrdite z vrvjo ali trakom.
- Pri transportiranju naj bo motor prekopalnika ugasnjen in pokrov vžigalne svečke odstranjen.

VARNOSTNE NALEPKE

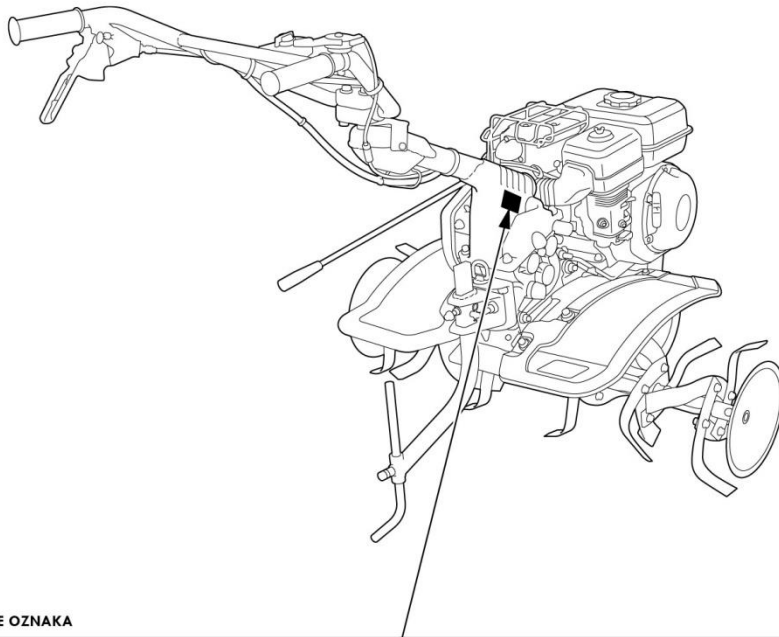
Prekopalnik uporabljajte previdno.

V ta namen smo zasnovali varnostne nalepke, da vas spomnijo na pglavitne varnostne ukrepe v obliki piktogramov. Ustrezni pomeni so navedeni pod piktogrami.

Vse te oznake se štejejo kot sestavni del prekopalnika. Če vam katerakoli nalepka odpade ali postane neberljiva, se obrnite na vašega prodajalca, da jo nadomesti. Priporočamo tudi, da si preberete navodila za uporabo.



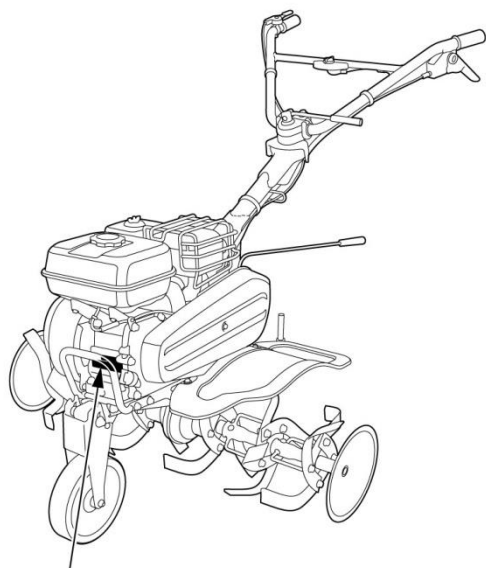
CE OZNAKA



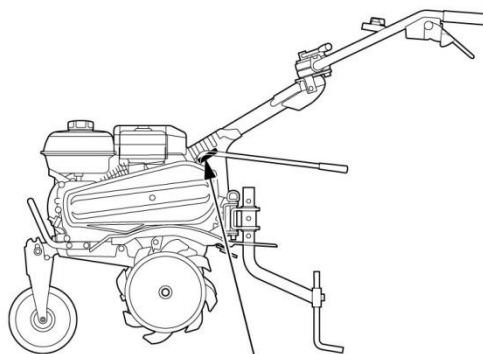
CE OZNAKA

| | | | |
|--|-------------|---|------------------------------------|
| NAZIV IN NASLOV PROIZVAJALCA | | NAZIV IN NASLOV POOBLAŠČENEGA ZASTOPNIKA | |
| Jialing-Honda Motors Co., Ltd. No.1 Guan Yue South Road. Yubei District, Chongqing, CHINA | | Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM | |
| CE | ■ [] | ■ [] | LETO PROIZVODNJE |
| TP | ■ [] kW | ■ [] kg | MASA (standardna specifikacija) |
| samo tip DER | MOČ MOTORJA | OPISNA OZNAKA | |

SERIJSKE ŠTEVILKE



SERIJSKA ŠTEVILKA
MOTORJA



ŠTEVILKA ŠASIJE

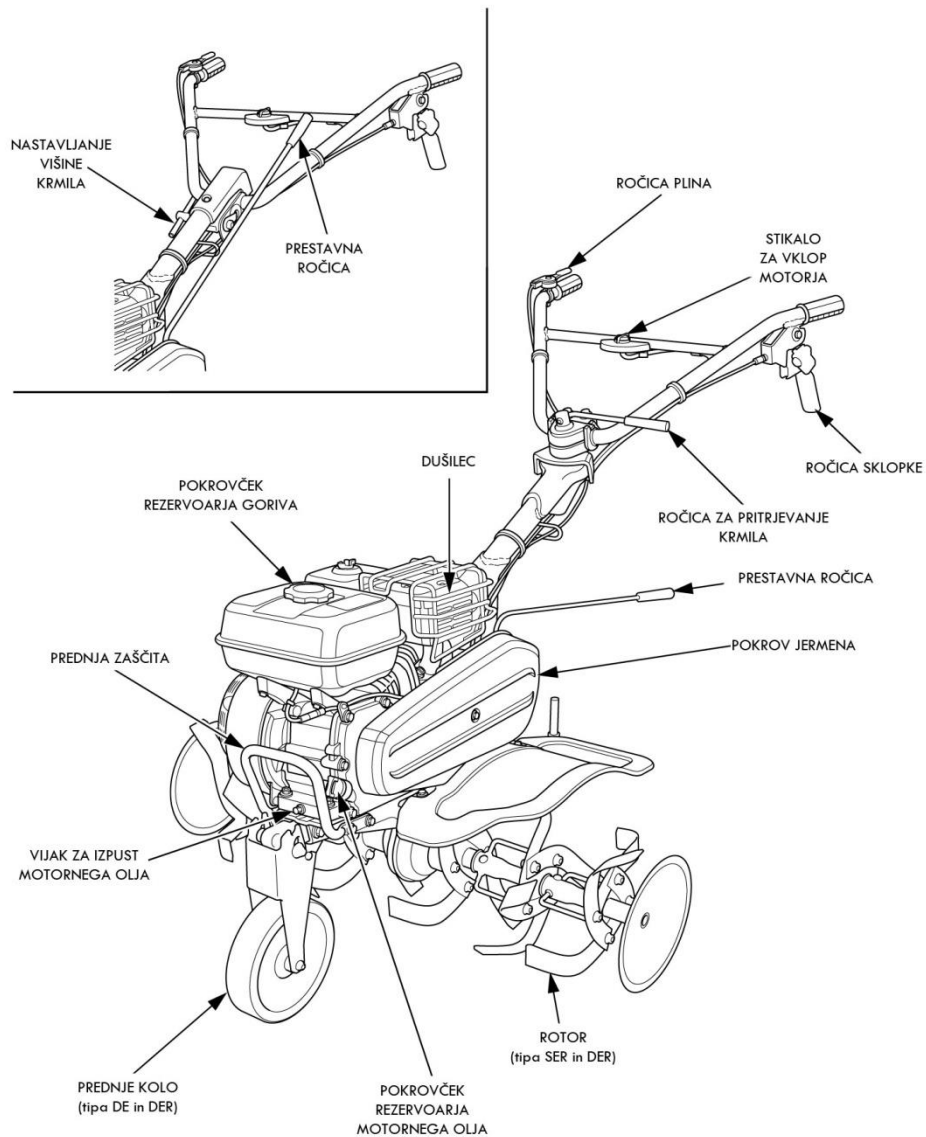
Serijsko številko motorja in številko šasije si prepisite na spodaj označeni mesti. Številki boste potrebovali, kadar boste naročali rezervne dele.

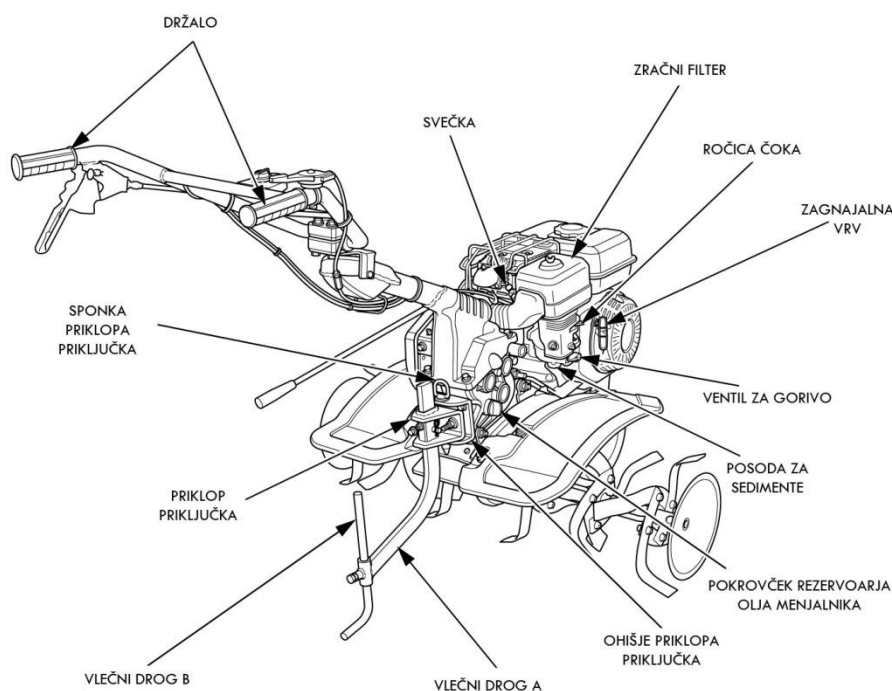
Številka šasije: _____

Serijska številka motorja: _____

DELI PREKOPALNIKA

Tipa SE in SER:





PREGLED PRED ZAČETKOM DELOVANJA

Za pregled, če prekopalnik ustrezno deluje, naj prekopalnik stoji na trdni, ravni podlagi. Motor naj bo ugasnjen, da se ne izpostavljate morebitnim poškodbam.

1. Najprej preglejte za morebitno puščanje olja ali goriva. Bodite pozorni, da okrog prekopalnika ni kakšnih vnetljivih snovi.
2. Preglejte, če upravljalne ročice delujejo brezhibno in če imajo pravilno nastavljen prazni hod.
3. Preglejte vse kable, če je izolacija cela, da ni kakorkoli poškodovana.
4. Vključite motor. Pozorno prisluhnite njegovemu delovanju in se prepričajte, da deluje pravilno. Preizkusite stikalo za izklop motorja, da preverite, če deluje. V kolikor opazite kakršnokoli nepravilnost pri delovanju, se nemudoma posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
5. Preverite, če so vsi vijaki, matice, tesnila, dobro priviti.

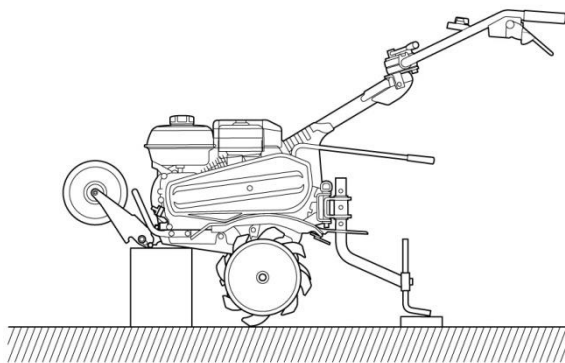
KONTROLA MOTORNEGA OLJA

OPOZORILO!

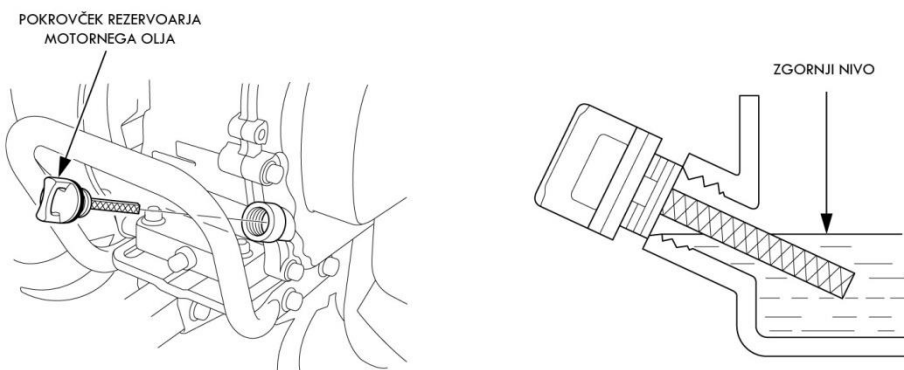
Uporaba prekopalnika s premajhno količino motornega olja lahko resno poškoduje motor!

Tipa De in DER:

1. Prednje kolo dvignite od tal.
2. Prekopalnik naj stoji na ravni, trdni podlagi. Pod prednji okvir namestite ustrezno podporo, pod vlečno palico pa namestite leseni podstavek, tako, da bo prekopalnik v vodoravnem položaju.



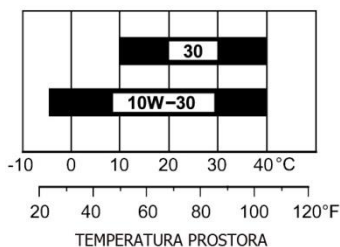
3. Odstranite pokrovček rezervoarja motornega olja.
4. Preglejte, če je v rezervoarju dovolj motornega olja. Če je količina motornega olja blizu nižjemu nivoju, ga nemudoma dolijte!
5. Namestite nazaj pokrovček rezervoarja motornega olja.



PRIPOROČENO OLJE:

Vedno uporabljajte motorno olje za 4-taktne motorje, ki ustrezajo API kategoriji SE, ali višji kategoriji. Na deklaraciji motornega olja vedno preglejte API nalepko in se prepričajte, da je na njej oznaka SE (ali ekvivalentna oznaka).

Za uporabo pri prekopalniku svetujemo motorno olje SAE 10W-30. Na področjih s temperaturami, ki jih prikazuje tabela, lahko uporabljate tudi druga olja.



OPOZORILO!

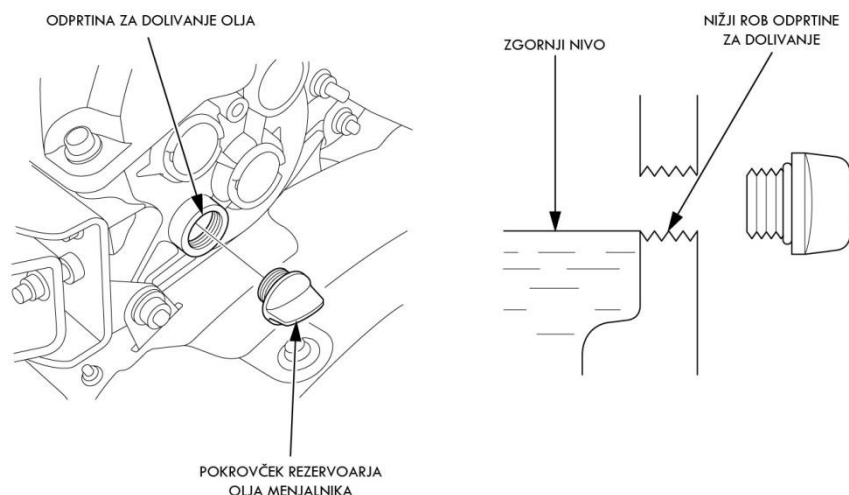
Uporaba olj brez detergentov ali motornih olj za dvotaktne motorje skrajša življenjsko dobo motorju!

OLJE MENJALNIKA

Prekopalnik parkirajte na trdni, ravni površini in odstranite pokrovček rezervoarja olja menjalnika. Nivo olja mora biti v višini nižjega roba odprtine za dolivanje olja. Če je nivo nižji, ga dolijte!

Priporočeno olje:

Uporabite olje 10W-30 za 4-taktne motorje, ki izpolnjujejo zahteve API klasifikacije SE ali mlajše (ali enakovredne). Pri nakupu olja bodite vedno pozorni na API nalepko!

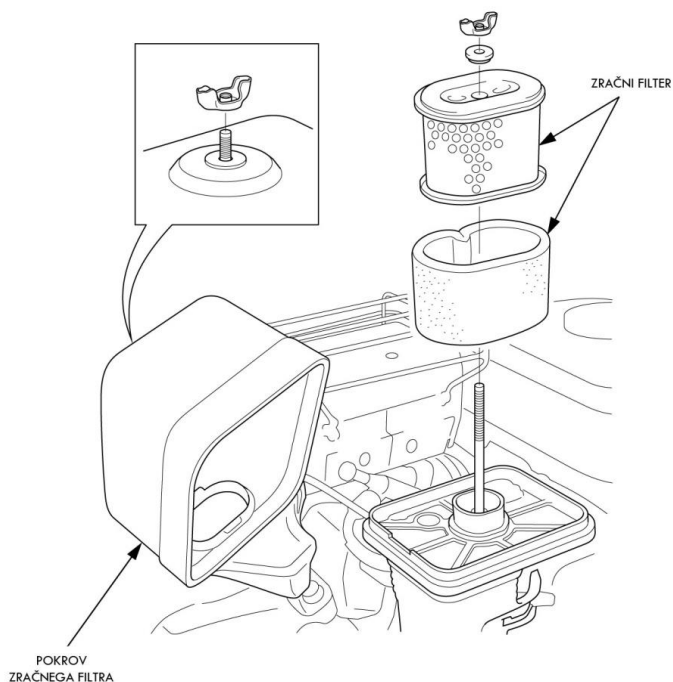


ZRAČNI FILTER

Odprite zgornji pokrov motorja in odstranite pokrov zračnega filtra. Preverite, če je filter čist in v dobrem stanju. Če je potrebno, ga očistite, ali zamenjajte.

OPOZORILO!

Nikoli ne vključite motorja brez nameščenega zračnega filtra! Motor se lahko prehitro obrabi, če nima nameščenih vseh delov!



GORIVO

Ugasnite motor. Odstranite pokrovček rezervoarja goriva in preverite nivo goriva. Če je potrebno, dolijte gorivo.

Vedno uporabljajte neosvinčen bencin, RON 86 ali več. Nikoli ne uporabljajte bencina, ki je že dlje časa stal, ali kakršnihkoli drugih bencinskih mešanic!

Vedno bodite pozorni, da v rezervoar ne zaidejo kaki delci umazanije!

OPOZORILO!

Bencin je statičen in ob določenih pogojih izjemno eksploziven in nevaren!

Nikoli naj ne bo v bližini goriva kakršnihkoli isker, nikoli ne kadite, kadar pretakate bencin, ali v bližini, kjer hranite gorivo!

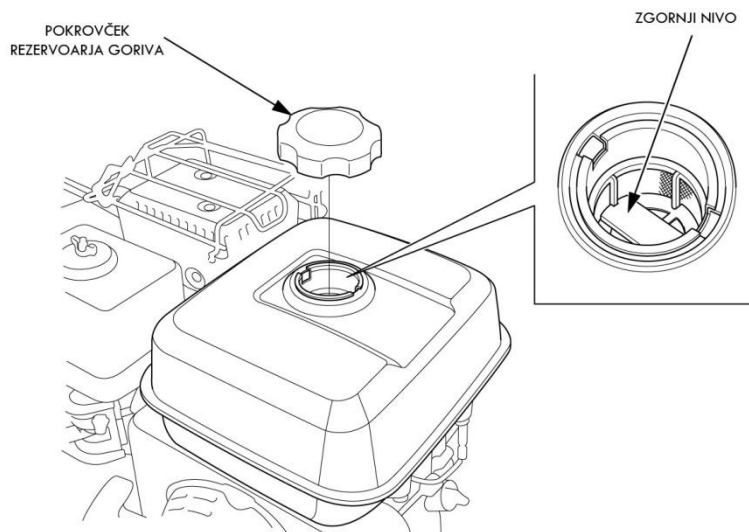
Gorivo dotakajte v zračnem prostoru ali na prostem, prekopalnik naj bo nujno ugasnjen, kadar mu dolivate gorivo!

Nikoli ne natočite goriva preko zgornjega nivoja! Ko ste bencin dolili dobro pritrdite pokrovček rezervoarja nazaj! Če ste bencin ob dotakanju polili, nemudoma obrišite vse polite površine s čisto in suho krpo! Površna naj se dobro posuši, preden vključite motor!

Pazite, da bencina ne vdihujete in da ne pride v stik s kožo!

HRANITE GA IZVEN DOSEGA OTROK!

Kadar točite gorivo, se vedno prepričajte, da ste dobro zatesnili pokrovček rezervoarja!



UPOŠTEVAJTE!

Bencin se lahko zelo hitro pokvari, če je izpostavljen svetlobi, višji temperaturi, ali če stoji hranjen dlje časa. V najslabšem primeru je lahko bencin neuporaben v 30 dneh. Uporaba takega bencina lahko resno poškoduje delovanje motorja. Tovrstne okvare niso nikoli predmet garancijskih popravil!

Da se izognete tovrstnim neprijetnostim, upoštevajte sledeče:

- Uporabljajte samo priporočen tip bencina!
- Uporabljajte svež in čist bencin!
- Če morate bencin hraniti, ga vedno shranite v posebne posode, ki so namenjene izključno skladiščenju bencina!
- Če prekopalnika ne boste uporabljali dlje kot 30 dni, vedno izpraznite rezervoar in uplinjač!

Goriva, ki vsebujejo alkohol:

Če se odločite za uporabo gasohola, se prepričajte, da je število oktanov vsaj tolikšno, kot ga priporoča proizvajalec Honda.

Obstajata dva tipa gasohola: eden vsebuje etanol, drugi pa metanol.

Nikoli ne uporabljajte gasohola, ki bi vseboval več kot 10 % etanola!

Nikoli ne uporabljajte bencina, ki bi vseboval več kot 5% metanola ali kakršnihkoli topil ali protikorozijske inhibitorje za metanol!

UPOŠTEVAJTE!

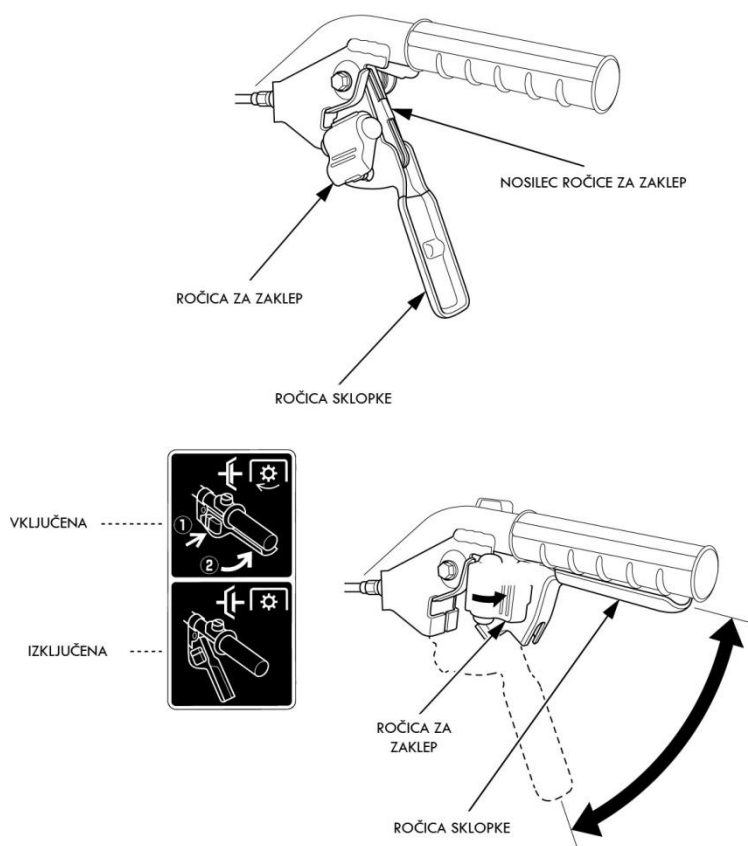
- **Okvare sistema dovajanja goriva ali okvare motorja zaradi rabe napačnega goriva ne sodijo v garancijska popravila!**
- **Da se izognete morebitnim tovrstnim neprijetnostim, se vedno držite rabe bencina, ki ga priporočajo navodila!**

DELOVANJE ROČICE SKLOPKE

Pred pričetkom preverjanja delovanja ročice se prepričajte, da med ročico sklopke in ročico za zaklep ni ujeta kakšna strjena prst ali kaka druga umazanija.

Potisnite ročico za zaklep, ročico sklopke pa stisnite, tako se prepričate, če obe delujeta gladko.

Če se ne pomikata gladko, ali če sklopka prime brez, da bi potisnili ročico za zaklep, boste morali očistiti ročico glavne sklopke!



ORODJA IN PRIKLJUČKI

Če želite na prekopalnik priklopiti kakšen priključek, se vedno prej posvetujte s pooblaščenim Honda prodajalcem. Za priklop kateregakoli dodatka ali priključka, vedno pozorno preberite navodila priključnega dela.

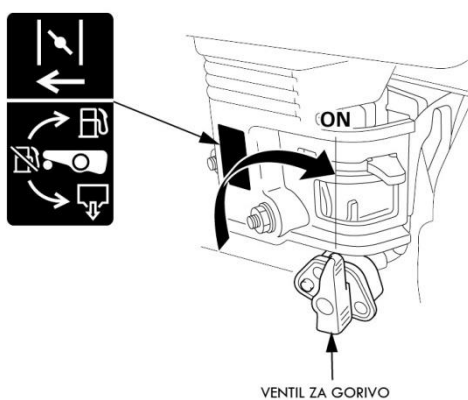
VKLOP MOTORJA

PREVIDNO!

Prepričajte se, da je sklopka sproščena in da je prestavna ročica v prostem teku sicer tvegate nepričakovane premike prekopalnika, ki vas lahko poškodujejo!

Sklopko aktivirate tako, da potegnete za ročico sklopke, sprostite pa jo s tem, da ročico spustite!

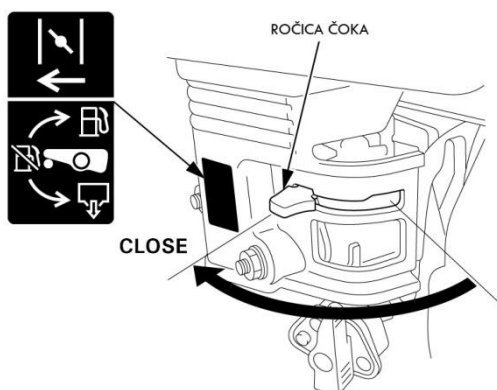
1. Ventil za gorivo premaknite v položaj ON!



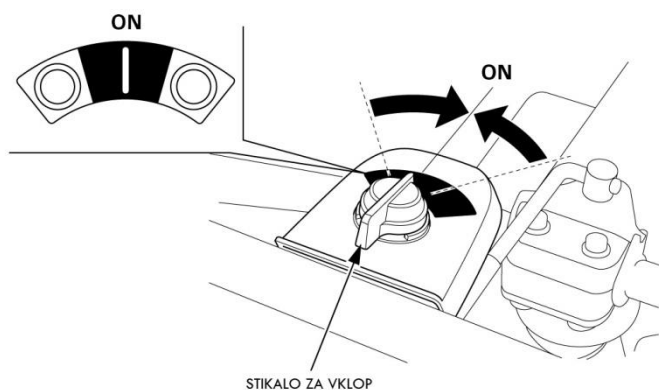
2. V hladnem vremenu, ali kadar je motor še neogret, premaknite ročico čoka v položaj »CLOSE« (zaprt)!

Upoštevajte!

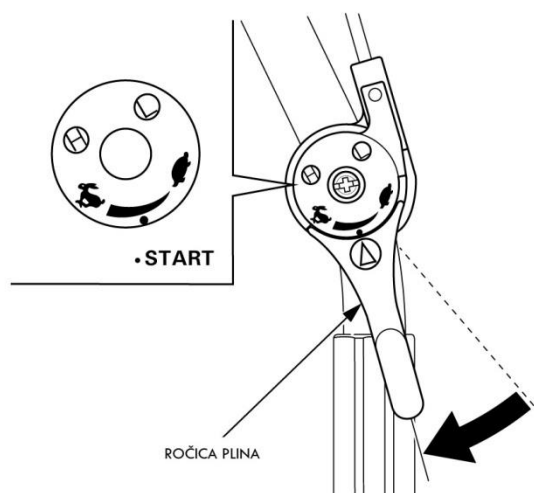
Čoka nikoli ne uporabljajte, če je motor ogret, ali ima ozračje visoko temperaturo!



3. Stikalo za vklop obrnite v položaj »ON«!



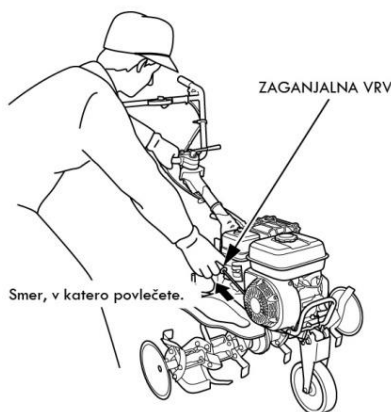
4. Znak "△" na ročici za plin poravnajte z znakom "○" (položaj START), kot je narisano na sliki!



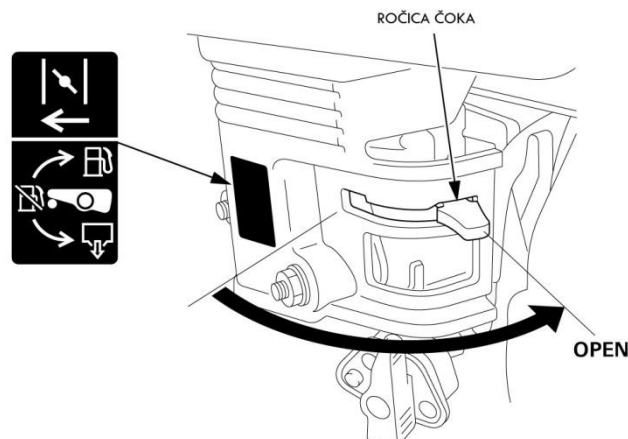
5. Rahlo povlecite zaganjalno vrv, dokler čutite odpor, nato pomaknite uplinjač nazaj v začetni položaj. Krmilno ročico držite z levo roko in s hitro potezo povlecite zaganjalno vrv, v smeri, kot je prikazano na sliki.

PREVIDNO!

Ne dovolite, da zaganjalna vrv skoči nazaj proti motorju. V prvotni položaj jo povlecite nežno, da ne poškodujete uplinjača!



6. Nekaj minut pustite motor teči, da se ogreje. Če je bila ročica čoka v položaju CLOSE, jo pomaknite na položaj OPEN, ko se motor ogreje.



Uporaba prekopalnika na višji nadmorski višini

Na področjih višje nadmorske višini bo mešanica zraka in goriva za uplinjač premočna. Moč se bo povečala, povečala se bo tudi poraba goriva, prekopalnik boste težje zagnali in ob delovanju se bodo pojavljale iskre.

Če imate namen prekopalnik uporabljati na višini višje od 1500 m nadmorske višine, bo treba opraviti prilagoditev uplinjača, ki ga lahko uredi pooblaščen Honda serviser!

Po prilagoditvi uplinjača, bo moč motorja večja za približno 3,5% na vsakih dodatnih 100 m nadmorske višine. Moč motorja bo večja v vsakem primeru, če ne boste opravili prilagoditve uplinjača, se lahko poveča še za nekaj več.

PREVIDNO!

Ko ste enkrat prilagodili uplinjač za teren na višjih nadmorskih višinah, ga morate nujno prilagoditi nazaj, preden ga uporabite na nižjih področjih. Če tega ne storite, bo prekopalnik deloval z manj moči, lahko se pregreje motor, tvegate pa tudi resne okvare motorja!

DELOVANJE PREKOPALNIKA

1. NASTAVLJANJE VIŠINE KRMILNE ROČICE

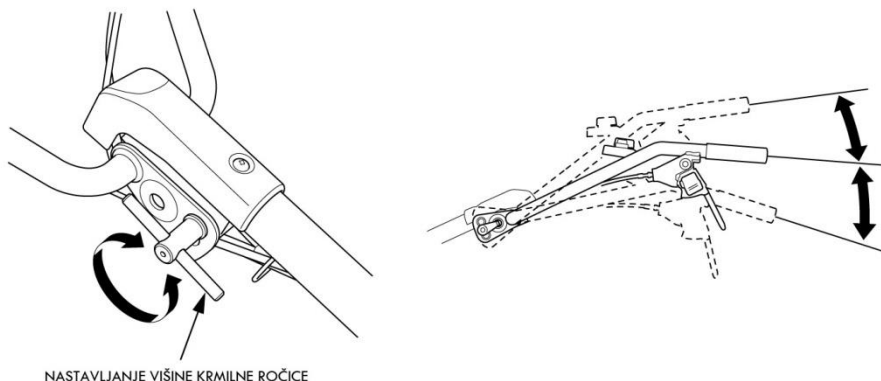
Višino krmilne ročice nastavite tako, da bo ustrezala upravljalcu in delovnim pogojem.

PREVIDNO!

Preden se lotite nastavljanja višine krmilne ročice, postavite prekopalnik na trdno, ravno podlago, da se med nastavljanjem ne prevrne!

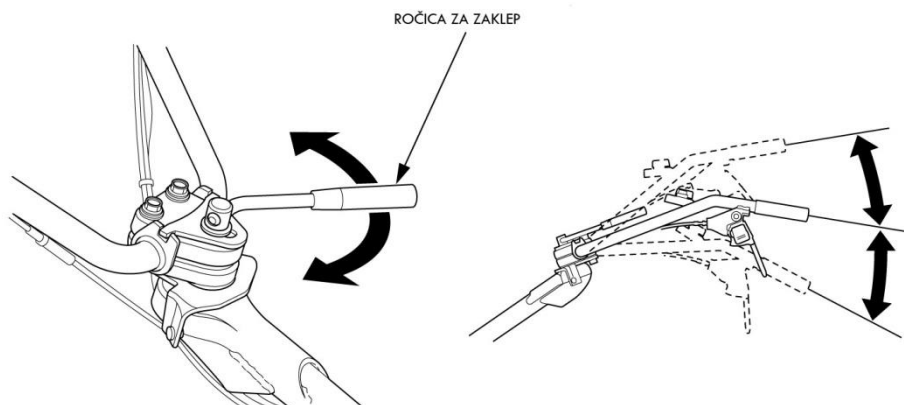
Tipa SE in SER:

Višino nastavite tako, da najprej sprostite gumb za nastavljanje, izberete ustrezen položaj in zatem privijete gumb za nastavljanje nazaj.



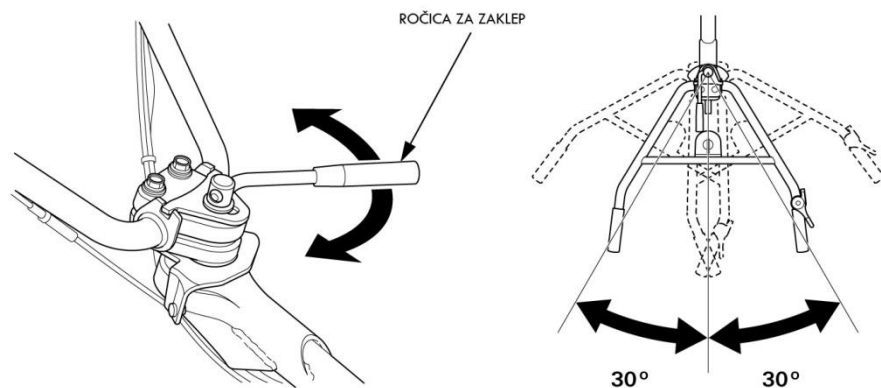
Tipa DE in DER:

Višino ročice nastavite tako, da najprej sprostite ročico za zaklep, pomaknete krmilno ročico v želeni položaj in pritrдите nazaj ročico za zaklep.



2. NASTAVLJANJE DELOVNEGA KOTA

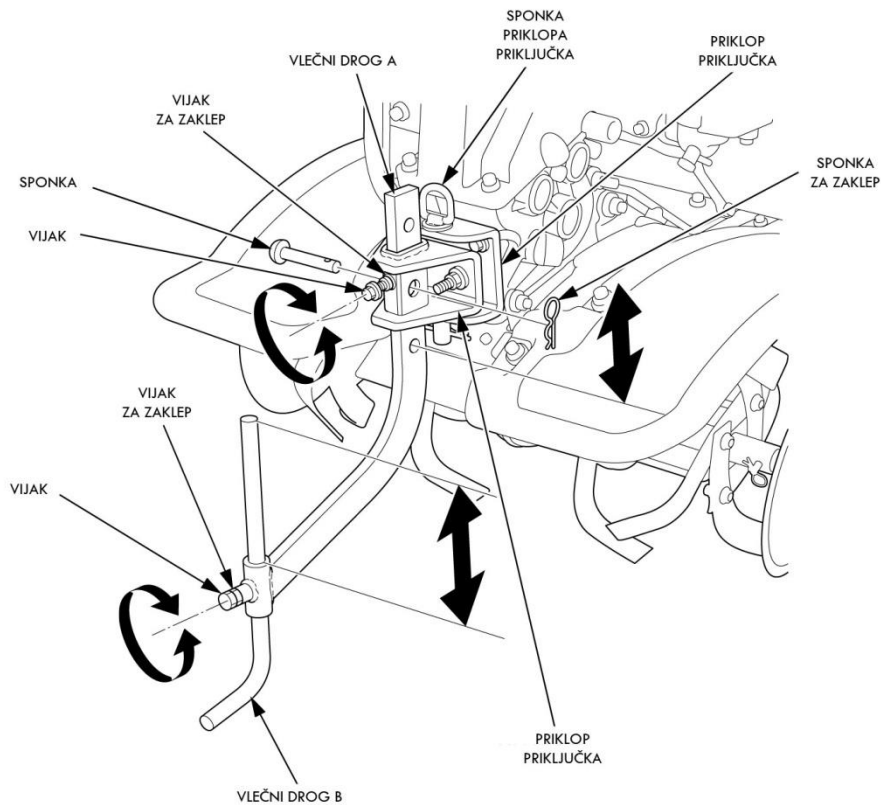
Kot delovanja se lahko nastavlja v razponu treh različnih položajev v vsaki smeri. Za nastavitev kota sprostite ročico za zaklep, obrnite gred v želeni položaj in pritrđite nazaj ročico za zaklep. Krmilno ročico lahko nastavlјate v kotu 30° od sredine pa na vsako stran.



3. NASTAVLJANJE GLOBINE ORANJA

Namestite priključek na mesto priklopa priključka s sponko priključka. Globino nastavite sledeče:

Sprostite vijake, ki pritrjujejo vlečna droga A in B in povlecite vlečna droga višje ali nižje, po želji. Po nastavitvi dobro pritrdite nazaj vijake, vstavite sponko in namestite sponko za zaklep.



4. DELOVANJE SKLOPKE

Sklopka opravlja funkcijo prenašanja moči od motorja k menjalniku.

Vklop:

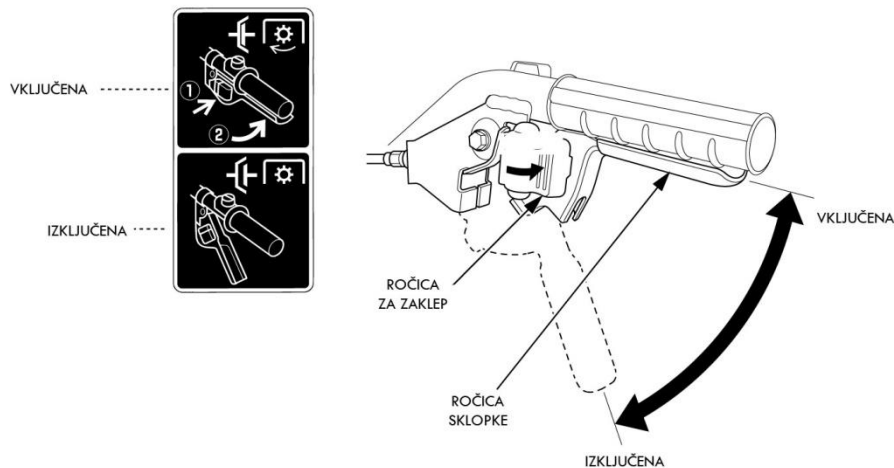
1. Potisnite in držite ročico za zaklep.
2. Stisnite ročico sklopke.
3. Sklopka deluje, spustite ročico za zaklep!

Izklop:

Spustite ročico sklopke.

PREVIDNO!

Pred uporabo sklopke zmanjšajte obrate motorja!



5. DELOVANJE PRESTAV

Previdno!

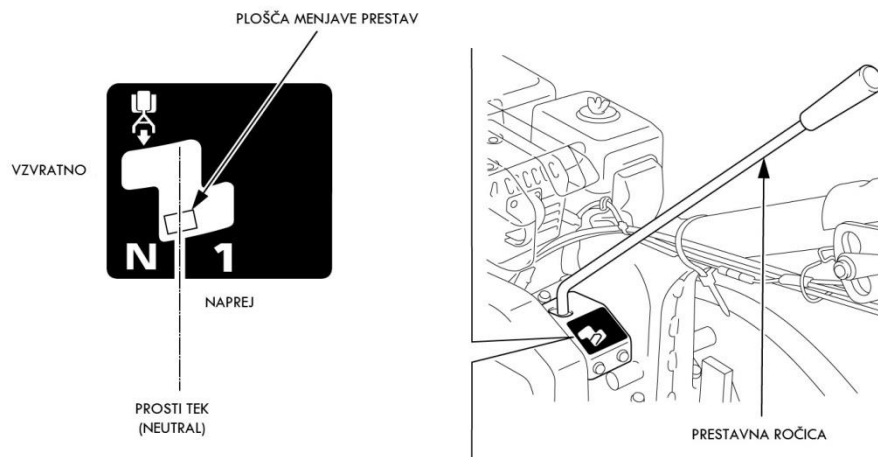
Ročico plina zasučite proti položaju **LOW**, da motor prične teči v prostem teku in izključite sklopko, preden prestavljate v drugo prestavo. Prestavno ročico prestavljajte nežno, izogibajte se sunkovitim gibom.

Kot je prikazano na sliki spodaj, menjajte prestave.

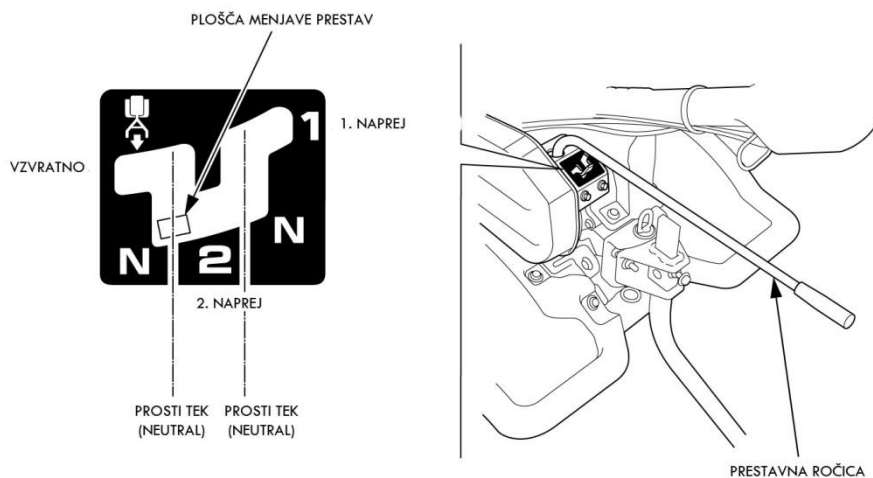
- Prestavo vedno zamenjajte šele, ko ste izključili sklopko.
- Če se prestavna ročica težko premakni, stisnite ročico sklopke, da sklopko vključite in jo takoj zatem spustite, da sklopko spet izključite.
- V vzvratni prestavi bodite še posebej pozorni na gibanje in na položaj vaših nog in upoštevajte naslednja varnostna navodila:

1. Prepričajte se, da v vaši bližini ni nobene osebe ali kake druge ovire.
2. Zmanjšajte hitrost.
3. Krmilno ročico dobro držite z obema rokama, tako, da je dobro podprta.
4. Nežno vključite sklopko in poskrbite, da jo lahko nemudoma izključite.

Tipa SE in SER:



Tipa DE in DER:

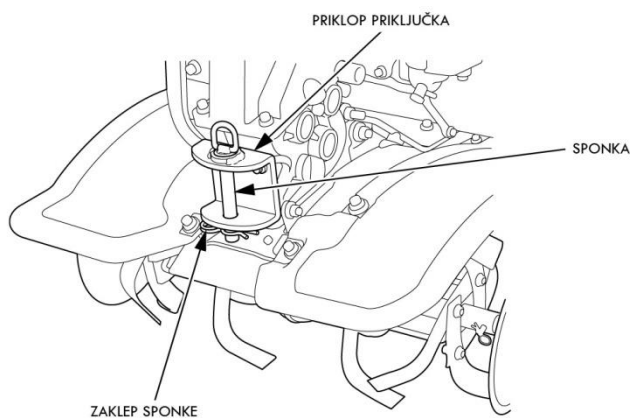


Izbira prestav (pri hitrosti 3.600 rpm)

| Položaj prestav | Hitrost vrtečih delov | | Primerno delo |
|-----------------|-----------------------|-----------|---|
| | SE, SER | DE, DER | |
| 1 | 112,9 rpm | 79,5 rpm | Premikanje prekopalnika, nakladanje prekopalnika na prikolico |
| 2 | --- | 112,9 rpm | Premikanje prekopalnika, nakladanje prekopalnika na prikolico |
| Vzvratno | 28,0 rpm | 28,0 rpm | Premikanje prekopalnika |

6. UPORABA PRIKLOPA PRIKLJUČKA

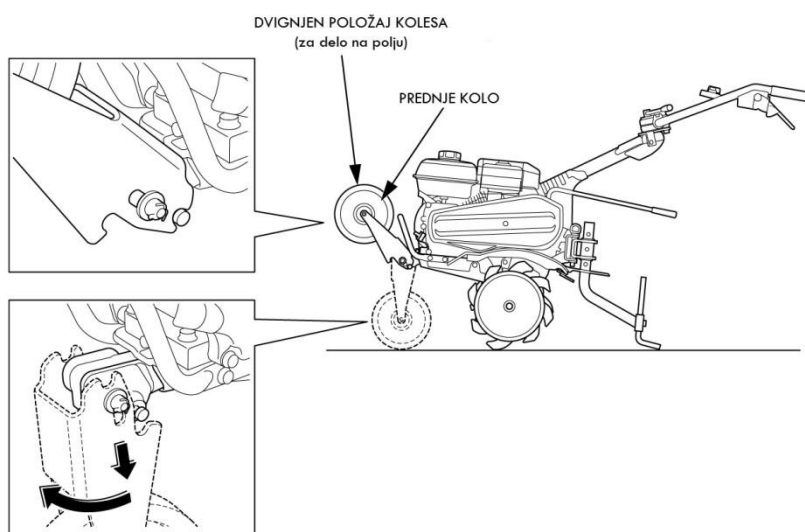
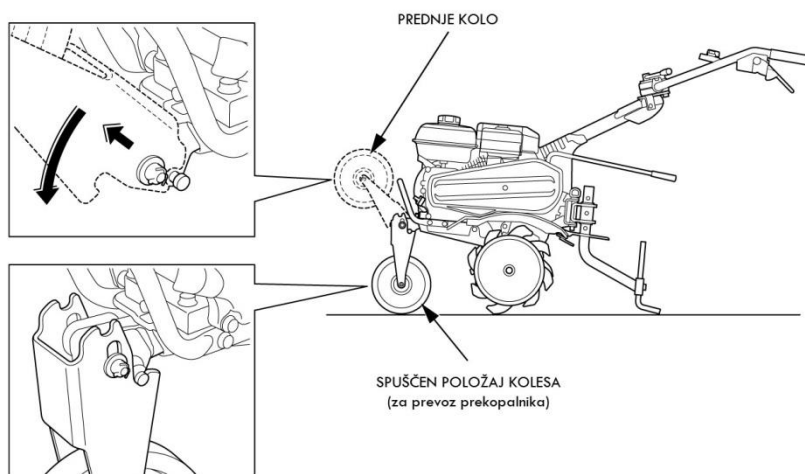
Priklop priključka s sponko namestite na mesto za priklop priključka. Sponka se zatakne v zaklep, ko je pravilno nameščena.



7. PREDNJE KOLO (tipa DE in DER)

Preden pričnete s prekopavanjem zemlje, dvignite prednje kolo od tal. Preden pričnete dvigovati ali spuščati kolo, vedno prej ugasnite motor

Za dvig ali spust prednjega kolesa potegnite ven ohišje prednjega kolesa, premaknite kolo in zatem spustite ohišje kolesa nazaj.

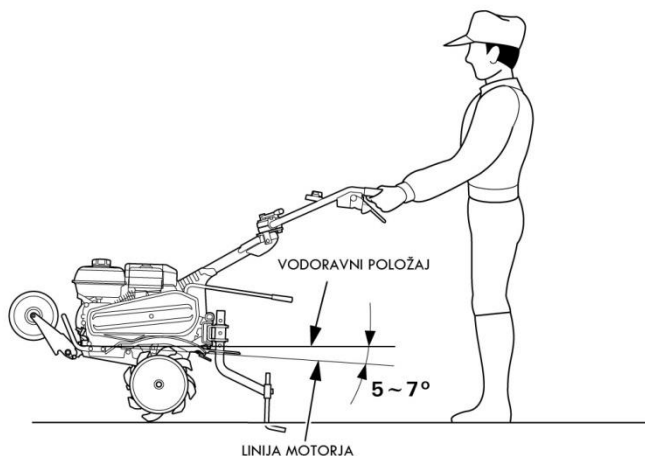


8. NASVETI ZA RAVNANJE S PREKOPALNIKOM

- Če se prekopalnik giba prehitro v smeri naprej, spustite dol krmilno ročico, da vlečni drog lahko vleče po zemlji. S tem boste upočasnili hitrost prekopalnika. Krmilo potiskajte dol vse, dokler rezila ne zarežejo dovolj globoko, da lažje manevirate s prekopalnikom.
- Če rezila delujejo, prekopalnik pa se ne premika naprej, malce dvignite krmilo in ga zanihajte v obe smeri. Če se prekopalnik še vedno noče premikati, dvignite krmilo toliko, da se vlečni drog dvigne iz zemlje.
- Če želite zamenjati smer, pritisnite na krmilo, tako da prekopalnik obtežite na zadnji strani. To vam bo olajšalo menjavo smeri prekopavanja.

9. OBIČAJEN DELOVNI KOT

Rahlo spustite krmilo, tako, da se prednji del prekopalnika dvigne za 5° - 7°.



Da dosežete največji možni izkoristek motorja, poskusite pri delu držati prekopalnik pod kotom, ki ga prikazuje slika.

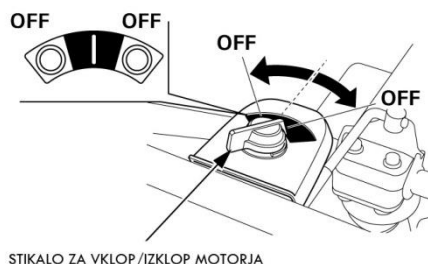
PREVIDNO!

- Na prekopalniku nikoli ne uporabljajte rotorja, katerega premer presega 325 mm.
- Uporaba prekopalnika na višjih nivojih lahko povzroči, da se prekopalnik prevrne.
- Prekopalnika naj nikoli ne uporablja oseba, ki ni ustrezno seznanjena z njegovim načinom delovanja! Oseba, ki ni večja dela s prekopalnikom, se lahko resno poškoduje!
- Ob delu s prekopalnikom vedno obujte ustrezno, močno zaščitno obutev!
- S prekopalnikom nikoli ne delajte ponoči ali ob slabi svetlobi!
- Prekopalnik vedno prenašajte ob pomoči še ene osebe, če ga morate prestavljati. Nikoli tega ne počnite sami!
- Če se na rotorju nabere blato, trava ali druga umazanija, ga snemite in dobro očistite. Za čiščenje rotorja vedno uporabljajte zaščitne rokavice!
- Za lastno varnost vedno pred in po uporabi dobro preverite, če prekopalnik pravilno deluje!

10. IZKLOP MOTORJA

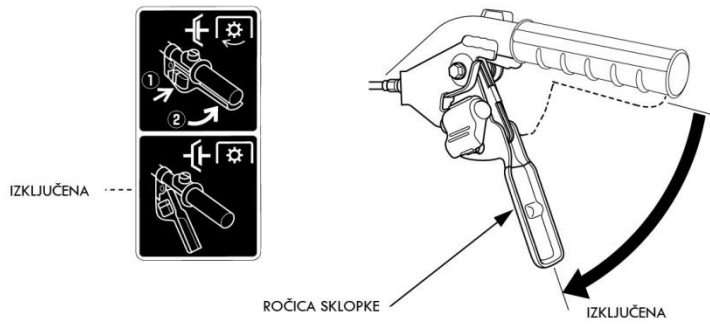
Izklop v sili:

Stikalo za izklop motorja obrnite v položaj OFF!

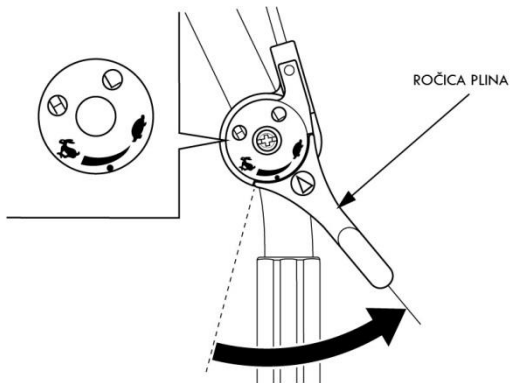


Običajen izklop:

1. Ročico sklopke spustite in jo izključite.

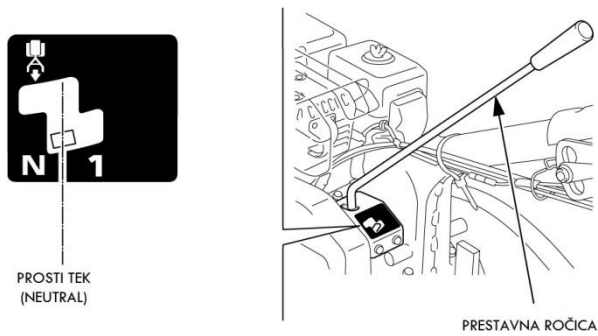


2. Ročico plina pomaknite do konca v desno.

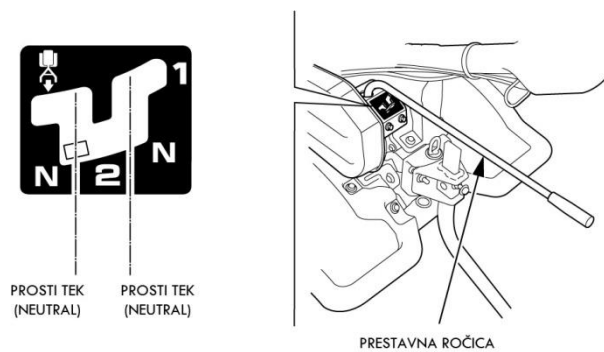


3. Ročico glavne prestave prestavite v prosti tek (NEUTRAL).

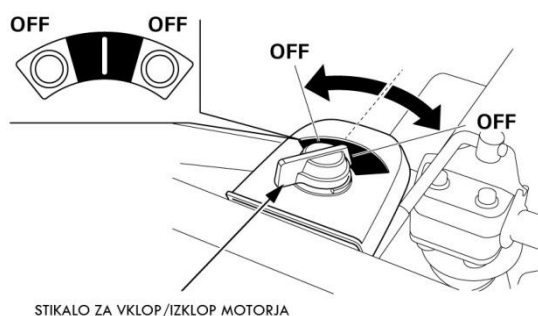
Tipa SE in SER:



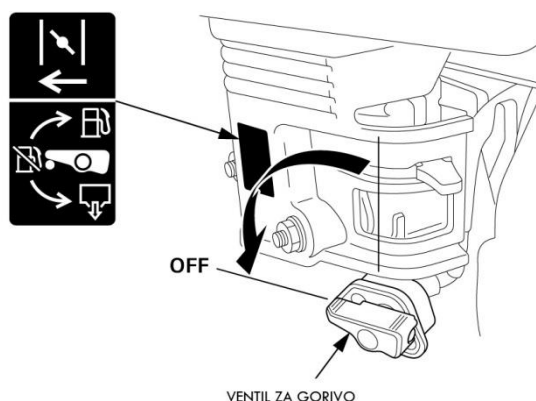
Tipa DE in DER:



4. Stikalo za vklop/izklop motorja obrnite v položaj OFF.



5. Ventil za gorivo obrnite v položaj OFF.



11. VZDRŽEVANJE

Da bo prekopalnik deloval brezhibno, ga redno vzdržujte in redno opravljajte vse preglede in vzdrževalna dela, tako kot prikazuje tabela.

OPOZORILO!

Preden se lotite vzdrževalnih del, nujno izključite motor. Izpušni plini so zelo nevarni vašemu zdravju in lahko povzročijo tudi zastrupitev s smrtnim izidom. Če morate vključiti motor, to vedno storite na odprtem, ali v izjemno dobro zračenem prostoru!

PREVIDNO!

Vedno uporabljajte samo Honda originalne dele ali dele ekvivalentne kvalitete! Vgradnja neoriginalnih delov, ali delov slabše kvalitete lahko poškodujejo vaš prekopalnik!

Tabela vzdrževalnih del

| OBDOBJE VZDRŽEVANJA | | PO SKLADIŠČENJU | OB VSAKI UPORABI | PRVI MESEC OZ. PO PRVIH 20UR | VSAKE 3 MESECE OZ. VSAKIH 50 UR | VSAKIH 6 MESECEV OZ. VSAKIH 100 UR | VSAKO LETO OZ. VSAKIH 300 UR |
|---|------------------------|--|------------------------|--|--|---|--|
| PREDMET | | | | | | | |
| MOTORNO OLJE | Preveri nivo | | • | | | | |
| | Menjaj | • | | • | | • | |
| ZRAČNI FILTER | Preveri | | • | | | | |
| | Očisti | | | | •(2) | | |
| | Menjaj | | | | | | • |
| OLJE MENJALNIKA | Preveri | • | | • | | | • |
| ZUNANJOST PREKOPALNIKA | Preveri | | • | | | | |
| Delovanje ročice sklopke | Preveri | | • | | | | |
| Delovanje Ročice plina | Preveri | | • | | | | |
| Privitje vijakov | Preveri | | • | | | | |
| Žice, kabli | Preveri | | • | | | | |
| Delovanje motorja | Preveri | | • | | | | |
| Posoda za sedimente | Očisti | | | | | • | |
| Svečka | Preveri – prilagodi | | | | | • | |
| | Menjaj | | | | | | • |
| Namaščenost | Namaži | •(3) | | | | •(3) | |
| Izgorevalna komora | Očisti | Vsaki 500 ur (3) | | | | | |
| Rezervoar goriva in filter | Očisti | •(3) | | | | •(3) | |
| Kabel sklopke | Prilagodi | | | •(3) | | •(3) | |
| Kabel za plin | Prilagodi | | | | | | • |
| Napetost jermena | Prilagodi | | | •(3) (4) | | •(3) (4) | |
| Hitrost prostega teka | Preveri- prilagodi | | | | | | •(3) |
| Cev za gorivo | Preveri | Vsaki dve leti (po potrebi zamenjaj)! (3) | | | | | |

Legenda:

(1): Servisirajte vsakih 10 ur delovanja, ali vsak dan, če delate na bolj prašnih področjih.

(2): Če prekopalnik uporabljate za prikaz delovanja, si zapisujte ure delovanja, da boste servise opravljali v pravih intervalih.

(3): Predmete naj vam pregleda in opravi vzdrževanje pooblaščen serviser!.

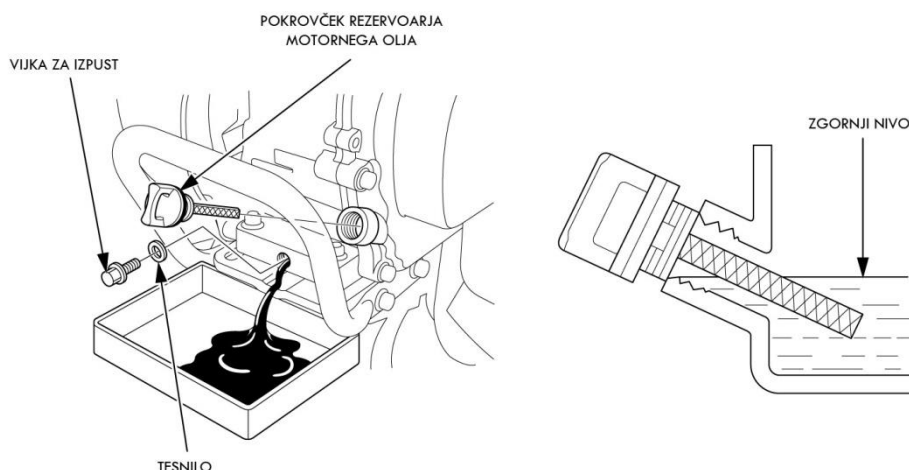
(4): Na jermenu bodite pozorni, da nima nobenih razpok ali kakih drugih sprememb, po potrebi, ga zamenjajte.

1. Menjava motornega olja

Olje vedno menjajte potem, ko je motor ogret, da bo olje izteklo v celoti!

1. Pod motor namestite ustrezno posodo, v katero se bo steklo olje. Odstranite pokrovček rezervoarja motornega olja in vijak za izpust in tesnilo.
2. Prekopalnik nagnite nazaj, da se bo iz bloka lahko steklo vse olje.
3. Namestite nazaj vijak za izpust in novo tesnilo. Vijak dobro pritrdite nazaj.
4. Natočite sveže olje do oznake zgornjega nivoja
5. Namestite in privijte nazaj pokrovček rezervoarja motornega olja.

Količina olja: 0,58l



Po menjavi olja si roke dobro umijte!

UPOŠTEVAJTE!

Odpadnega olja nikoli ne razlivajte po površinah in ga nikoli ne mečite med komunalne odpadke. Vedno ga shranjujte v posebne posode in odlagajte na odlagališča za tovrstne odpadke!

2. Zračni filter

Umazan zračni filter bo oteževal pretok zraka v uplinjač. Zato ga redno pregledujte in čistite. Če prekopalnik uporabljate na bolj prašnih področjih, ga čistite še bolj pogosto.

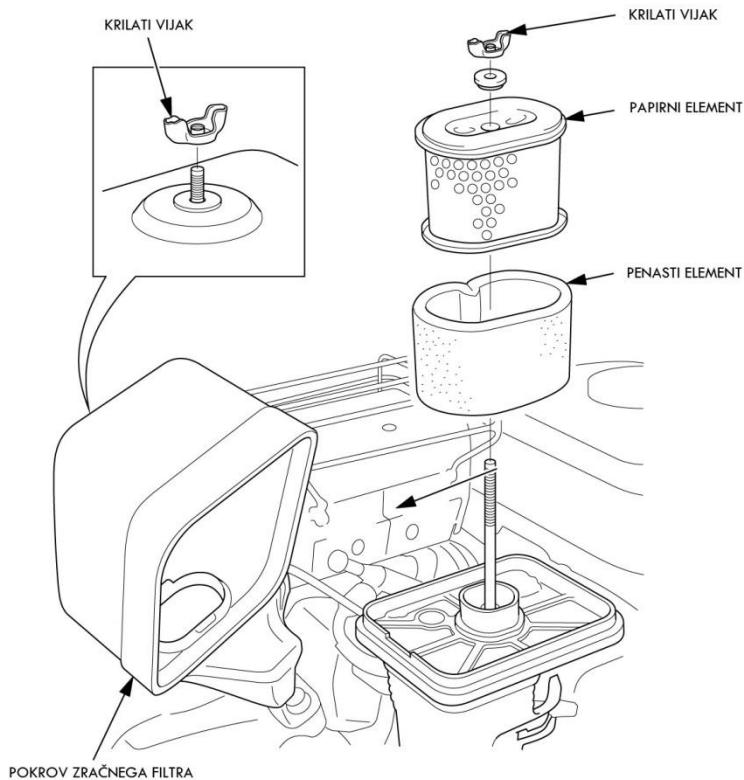
OPOZORILO!

Za čiščenje filtra nikoli ne uporabljajte bencina ali kakih drugih vnetljivih tekočin! Filter, ki pride v stik z vnetljivo snovjo, lahko povzroči eksplozijo ali požar!

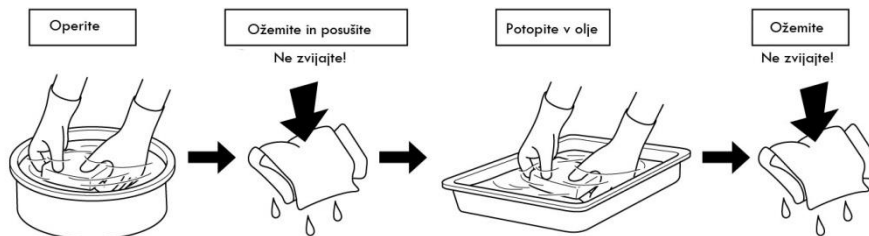
PREVIDNO!

Motorja nikoli ne vključujte, če zračnega filtra ni nameščenega! Motor se lahko prehitro obrabi!

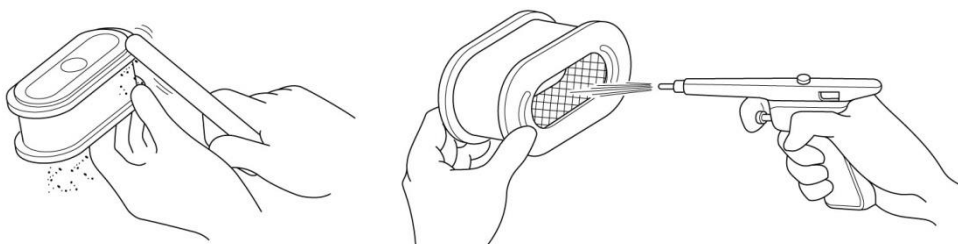
1. Odvijte krilati vijak in odstranite pokrov filtra. Odstranite elemente in jih ločite. Elemente pregledajte, da niso poškodovani, naluknjani ali raztrgani.



2. Penasti element: Očistite ga v topli milnici, sperite, ožemite in pustite, da se posuši. Lahko ga operete tudi v toplilu z visokim goriščem. Penasti element nato potopite v čisto motorno olje in ga ožemite, da iz njega iztisnete odvečno količino olja. Če ga ne ožamete dobro, se bo ob startu malce pokadilo iz motorja.



3. Papirni element: Papirni del otresite ob trdo podlago, da iz njega popadajo večji delci umazanije. Lahko ga spihate s kompresorjem od notranje strani ven. Nikoli ga ne krtačite, saj bodo ščetke umazanijo potisnile globlje v vlakna.



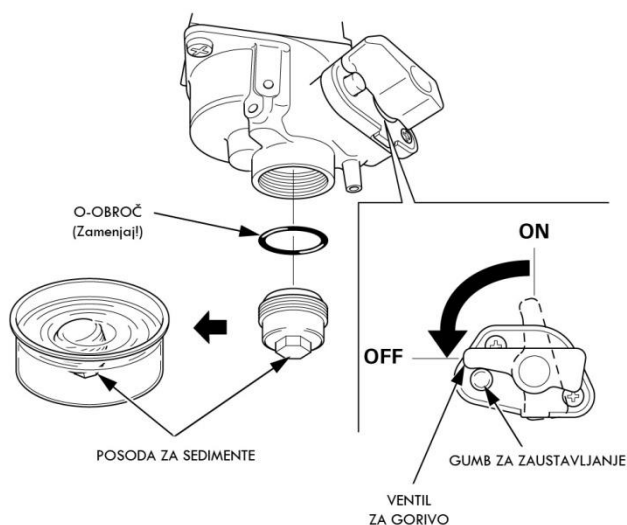
4. Pozorno namestite dele nazaj in namestite nazaj pokrov filtra.

3. Čiščenje posode za usedline

OPOZORILO!

Ob čiščenju posode za sedimente ne kadite in ne dovolite, da so v bližini iskre, ali kaki drugi viri toplote!

1. Ventil za gorivo pomaknite v položaj OFF.
2. Ventil za gorivo potisnite v položaj OFF, da se dotakne gumba za zaustavljanje.
3. Posodo za usedline in O-obroč odstranite z 10 mm ključem.
4. Izpraznite posodo za usedline in jo operite z nevnetljivim topilom.
5. Namestite nov O-obroč in namestite nazaj posodo za usedline. Posodo za usedline dobro namestite nazaj.
6. Ventil za gorivo obrnite nazaj v položaj ON in preverite, da nikjer nič ne pušča.



4. Svečka

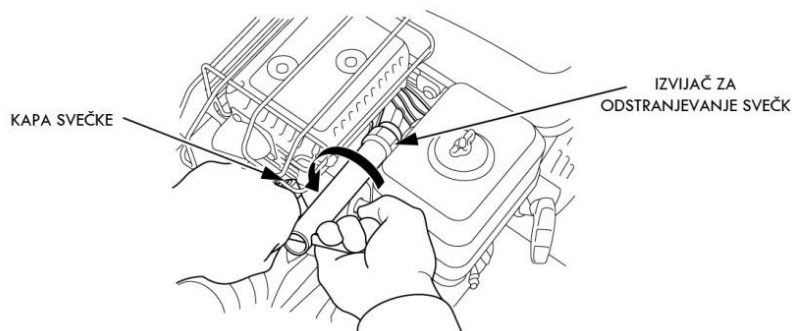
Priporočena svečka: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Da bo motor pravilno deloval, mora biti svečka vedno pravilno vstavljena in ne sme biti umazana.

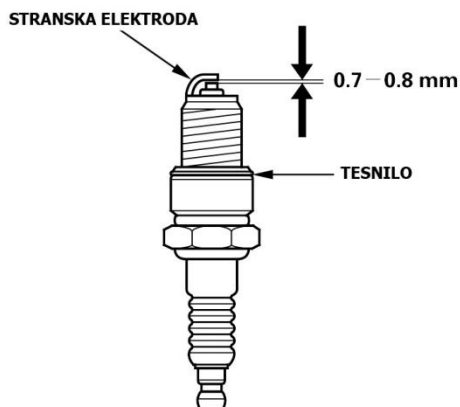
1. Odprite zgornji pokrov motorja.
2. Odstranite priključek svečke ter z izvijačem za odstranjevanje svečk izvlecite svečko ven.

OPOZORILO!

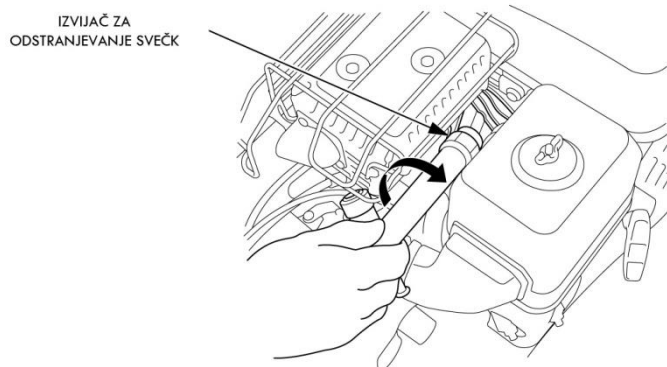
Če motor deluje, bo dušilec zelo vroč. Pazite, da se ne dotaknete dušilca!



3. Preglejte svečko. Če je izolacija poškodovana, jo takoj zavržite. Če jo je treba samo očistiti, jo očistite s žičnato krtačo in jo očiščeno namestite nazaj.
4. Z merilcem izmerite vrzel. Če je vrzel potrebno nastaviti, storite to z ukrivljanjem stranske elektrode.
Vrzel mora biti: 0.7 – 0.8 mm



5. Preverite tesnilo in ga po potrebi zamenjajte. Svečko privijte z roko, pazite, da ne pride do kratkega stika.



6. Ko ste svečko namestili, jo pritrdite še z izvijačem.

UPOŠTEVAJTE!

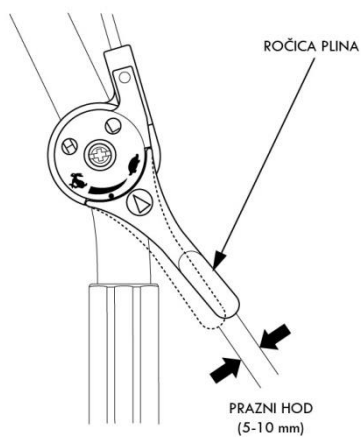
Če ste svečko zamenjali z novo, jo potem, ko ste jo pritrdili z izvijačem privijte še za $\frac{1}{2}$ obrata, da zatisnete tesnilo. Če pa ste samo vstavili nazaj staro svečko, jo z izvijačem dodatno privijte še za $\frac{1}{8}$ do $\frac{1}{4}$ obrata.

PREVIDNO!

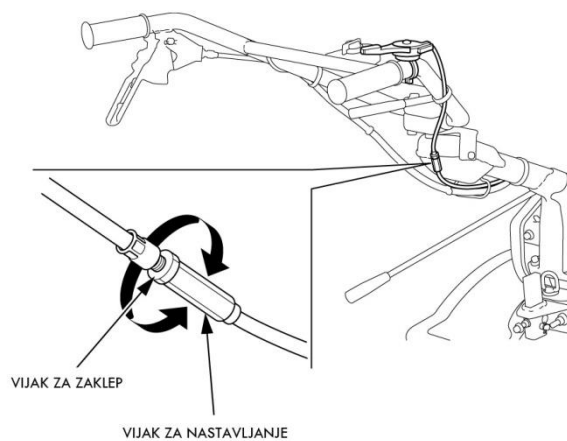
- Svečka mora biti vedno dobro privita. Nepravilno privita svečka se lahko preveč segreje in posledično poškoduje delovanje motorja.
- Vedno uporabite predpisan tip svečke!

5. Nastavljanje kabla plina

Prazni hod pomerite ob konici ročice.
Prazni hod: 5-10 mm



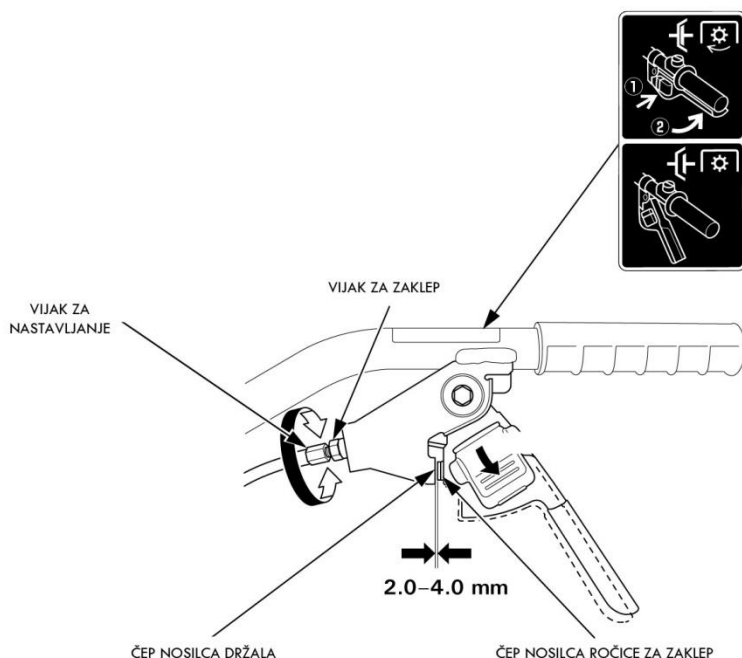
Če prazni hod ni ustrezen, sprostite vijak za zaklep in obračajte vijak za nastavljanje v želeno smer.



6. Nastavljanje hoda kabla sklopke

Prazni hod pomerite ob konici ročice. Prazni hod nastavljajte vedno le ob izključeni sklopki!
Prazni hod: 2-4 mm

Če prazni hod ni ustrezen, sprostite vijak za zaklep in obračajte gumb za nastavljanje v zeleno smer. Ko ste nastavili prazni hod, dobro pritrдите nazaj vijak za zaklep.



7. Čiščenje ročice sklopke

Če ročica za zaklep in ročica sklopke ne delujeta gladko, ali če sklopka začne delovati že brez, da bi potisnili ročico za zaklep, je potrebno ročico sklopke očistiti.

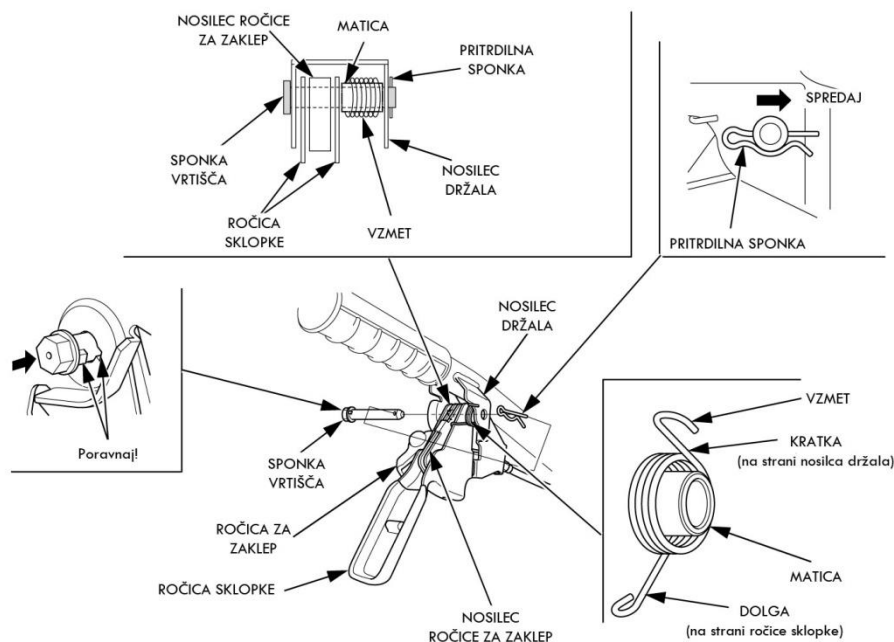
UPOŠTEVAJTE!

Ko razstavite ročico sklopke, bosta ven pogledala vzmet in matica. Vzmet in matica se nahajata med desno stranjo ročice sklopke in med nosilcem držala.

1. Iz sponke vrtišča potegnite ven pritrdilno sponko.
2. Držite ročico sklopke, vzmet in matico in potegnite ven sponko vrtišča. Odstranite ročico sklopke, vzmet in matico.
3. Obrišite in očistite nosilec ročice sklopke, ročico za zaklep in sponko vrtišča.

UPOŠTEVAJTE!

Na ročico glavne sklopke in na ročico za zaklep nikoli ne nanašajte nobenih tekočin. Olje ali kakršnekoli druge tekočine bodo umazanijo le še bolj privlačile.

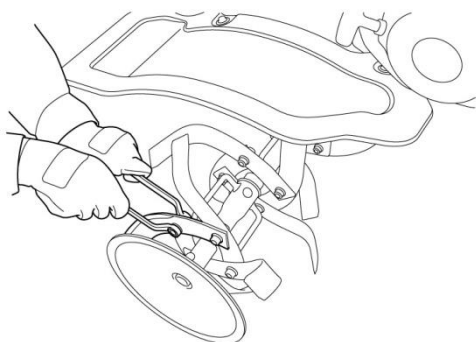


4. Matico namestite na vzmet in jo namestite med desno stran ročice sklopke in med nosilec držala.
5. Projekcijo na sponki vrtišča poravnajte z zarezo na strani odprtine nosilca držala, zatem namestite pritrdilno sponko v smeri, kot kaže slika.
6. Preverite, le ročica za zaklep in ročica sklopke delujeta gladko in če se sklopka vključi ob stisku ročice sklopke, brez, da bi potiskali ročico za zaklep. Če ročici ne delujeta gladko, peljite prekopalnik na pregled k pooblaščenemu Honda serviserju!

8. Pregled in menjava vrtečih rezil (tipa SER in DER)

Opozorilo!

- Vedno uporabljajte zaščitne rokavice.
- Pregled in menjavo rezil vedno opravljajte ob ugasnjem motorju, prekopalnik naj bo parkiran na ravni, trdni podlagi.



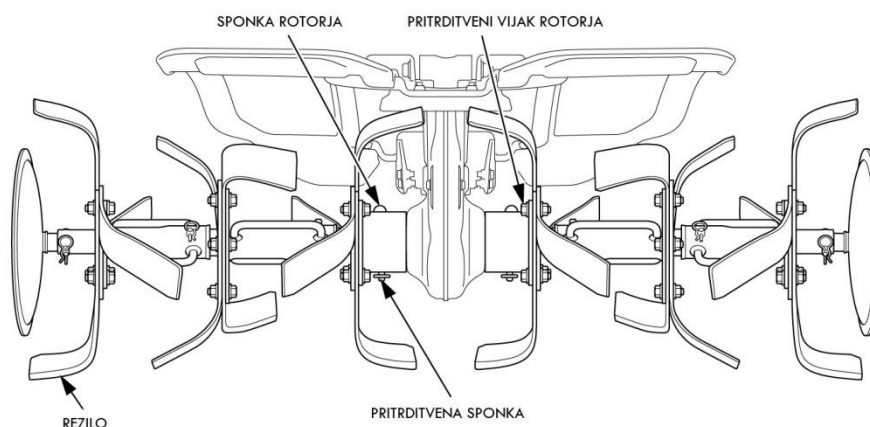
Preden pričnete s pregledom ali zamenjavo, premaknite prednje kolo (tip DER) v spuščeni položaj, prekopalnik pa dobro zavarujte, da se ne bo mogel premikati. Ventil za gorivo premaknite v položaj OFF!

Pregled rezil:

1. Rezila preglejte, če so poškodovana in če so dobro privita. Če so poškodovana, jih zamenjajte.
2. Preglejte vijake rezil, če so dobro priviti in jih po potrebi privijte.
3. Preglejte sponke, če so poškodovane, ali če katera manjka. Manjkajoče sponke nemudoma nadomestite.

Upoštevajte!

Vedno uporabljajte le Honda rezervne dele, ali dele enakovredne kvalitete!

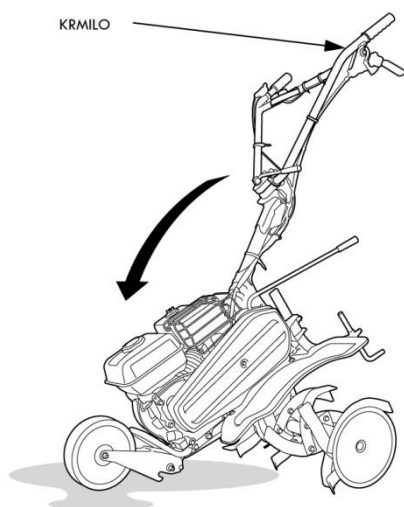


Odstranjevanje rotorja in stranskega diska:

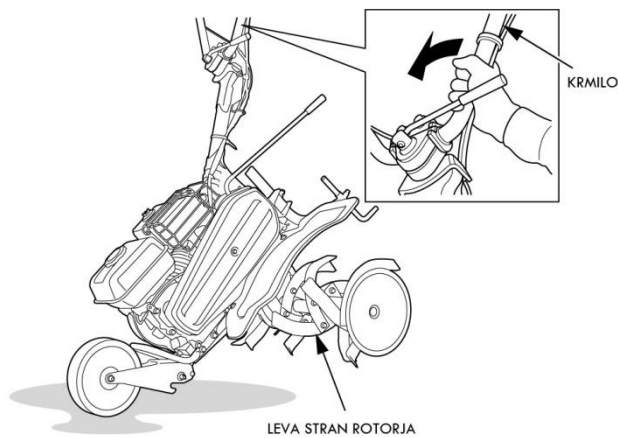
Tip DER:

Prednje kolo dvignite v dvignjen položaj.

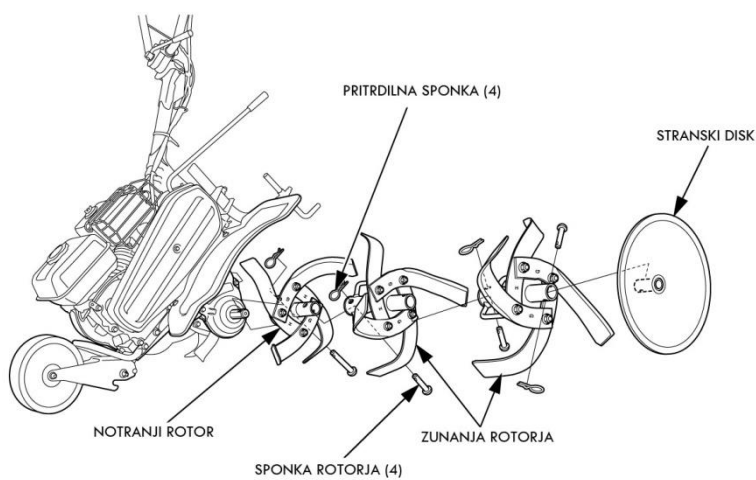
1. Potegnite gor krmilo in ga držite, da se prednja dela prekopalnika dotakne prednjega kolesa (tip DER).



2. Primite krmilo in ga potisnite v smeri puščice, da dvignete najbližji rotor od tal. Prekopalnik naj ostane v tem položaju. Ko držite krmilo, pazite, da ne stisnete kablov. Pri dvigovanju prekopalnika pazite, saj lahko izteče bencin iz rezervoarja, če ga nagnete več, kot pa dovoljuje kot nagibanja.

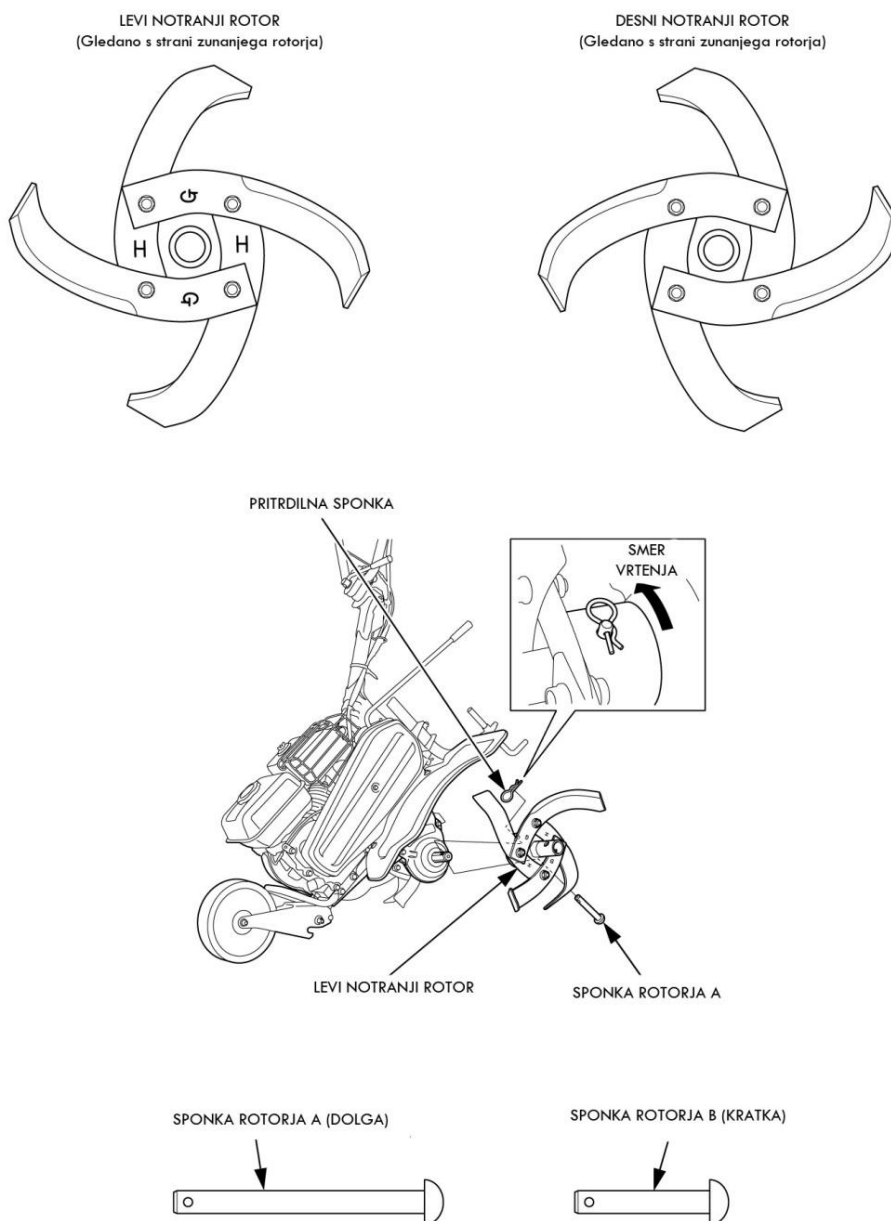


3. Odstranite pritrdilne sponke in sponke rotorja, zatem odstranite stranski disk in zunanje rotorje.
4. Odstranite pritrdilno sponko in sponko rotorja ter odstranite notranji rotor.
5. Nasprotni stranski disk/rotor odstranite z enakim postopkom.

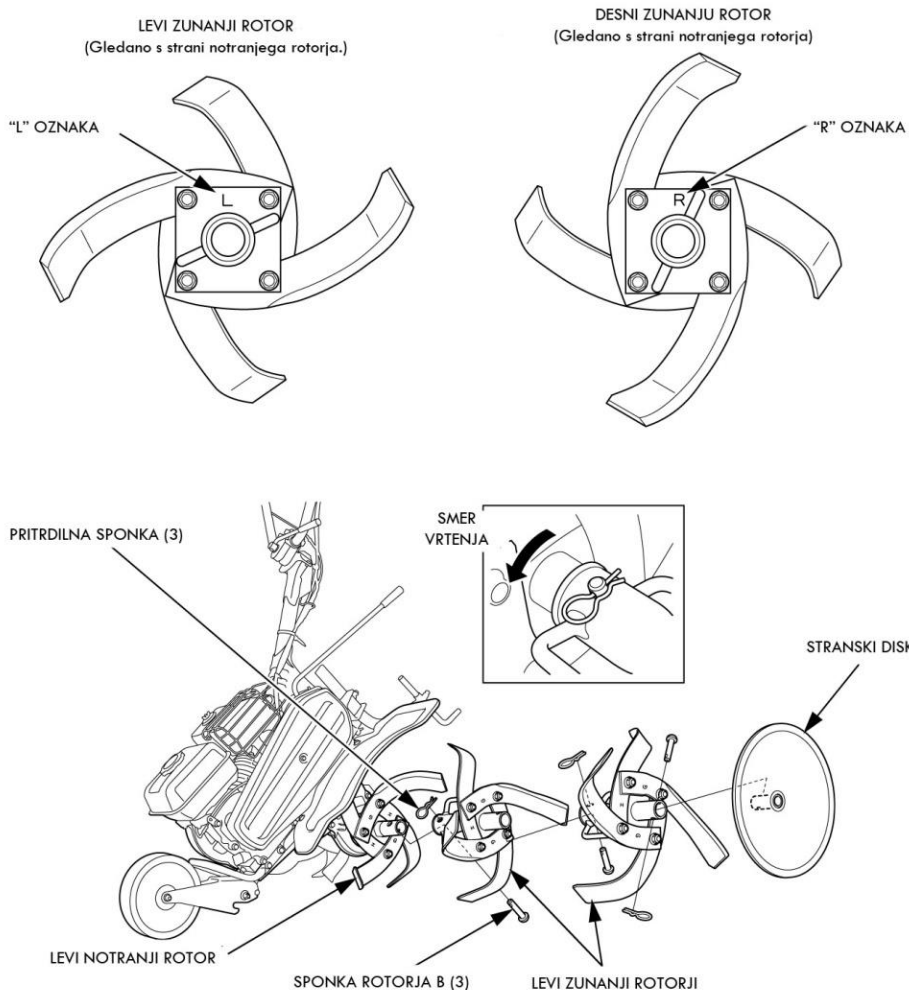


Namestitev rotorjev in stranskih diskov:

1. Notranji rotor namestite na os.
 - Oznaki »G« in »H« na levi strani notranjega rotorja sta vidni.
 - Oznaki »G« in »H« na desni strani notranjega rotorja ne bosta vidni.



2. Vstavite sponko rotorja A in namestite pritrdilno sponko.
3. Zunanje rotorje namestite tako, da bodo z oznako »R« (desni rotor) ali z oznako »L« (levi rotor) obrnjeni proti notranjemu rotorju, kot je to prikazano na sliki.
4. Namestite sponke rotorja B in namestite pritrdilno sponko.
5. Rotorje in diske na nasprotni strani namestite na enak način.



Nameščanje rezil:

Rezila pravilno namestite!

Neustrezno nameščena rezila, ali rezila nameščena v napačni smeri povzročijo vibriranje in ovirajo oranje.

Prekopalnik je opremljen z dvema tipoma rezil (G in H). Rezilo »G« ima vgravirano oznako »G«, rezilo »H« pa ima vgravirano oznako »H«.

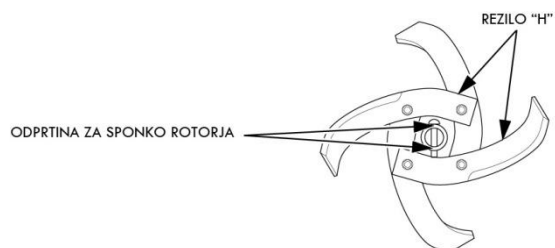


Desna stran:

Rezila desnega zunanjšega rotorja in rezila notranjšega rotorja namestite tako, da bodo oznake »G« in »H« obrnjene proti ohišju menjalnika.

(Oznaki »G« in »H« ne bosta vidni z zunanje strani.)

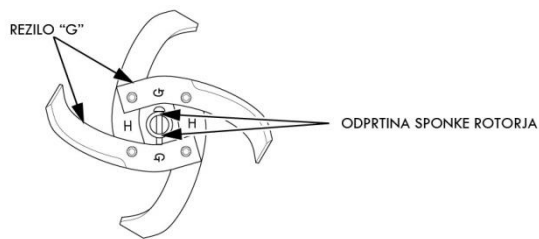
Oznaka »H« mora biti poravnana z odprtini sponk rotorja.



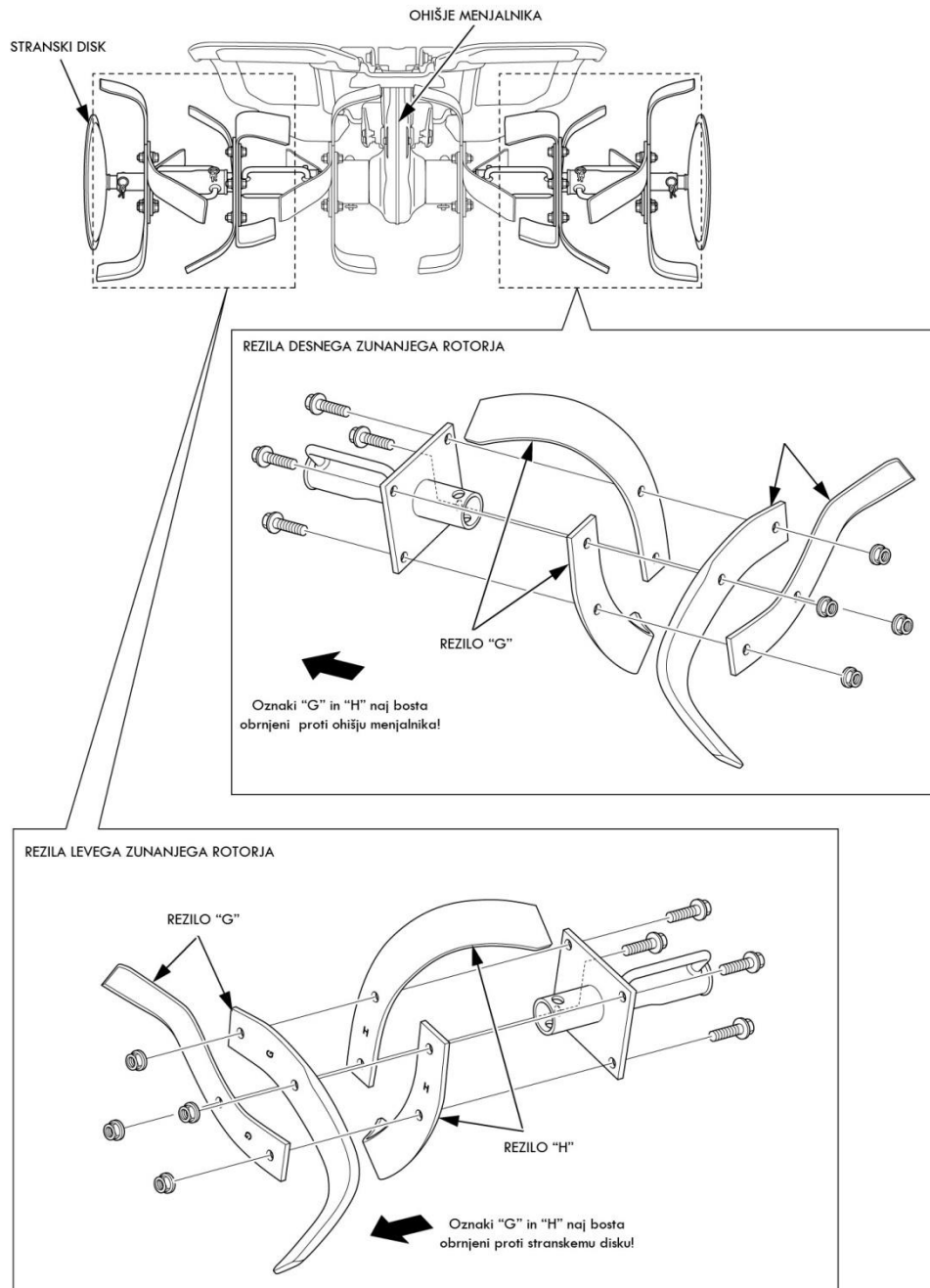
Leva stran:

Rezila levega zunanjšega rotorja in rezila notranjšega rotorja namestite tako, da bodo oznake »G« in »H« obrnjene proti stranskemu disku.

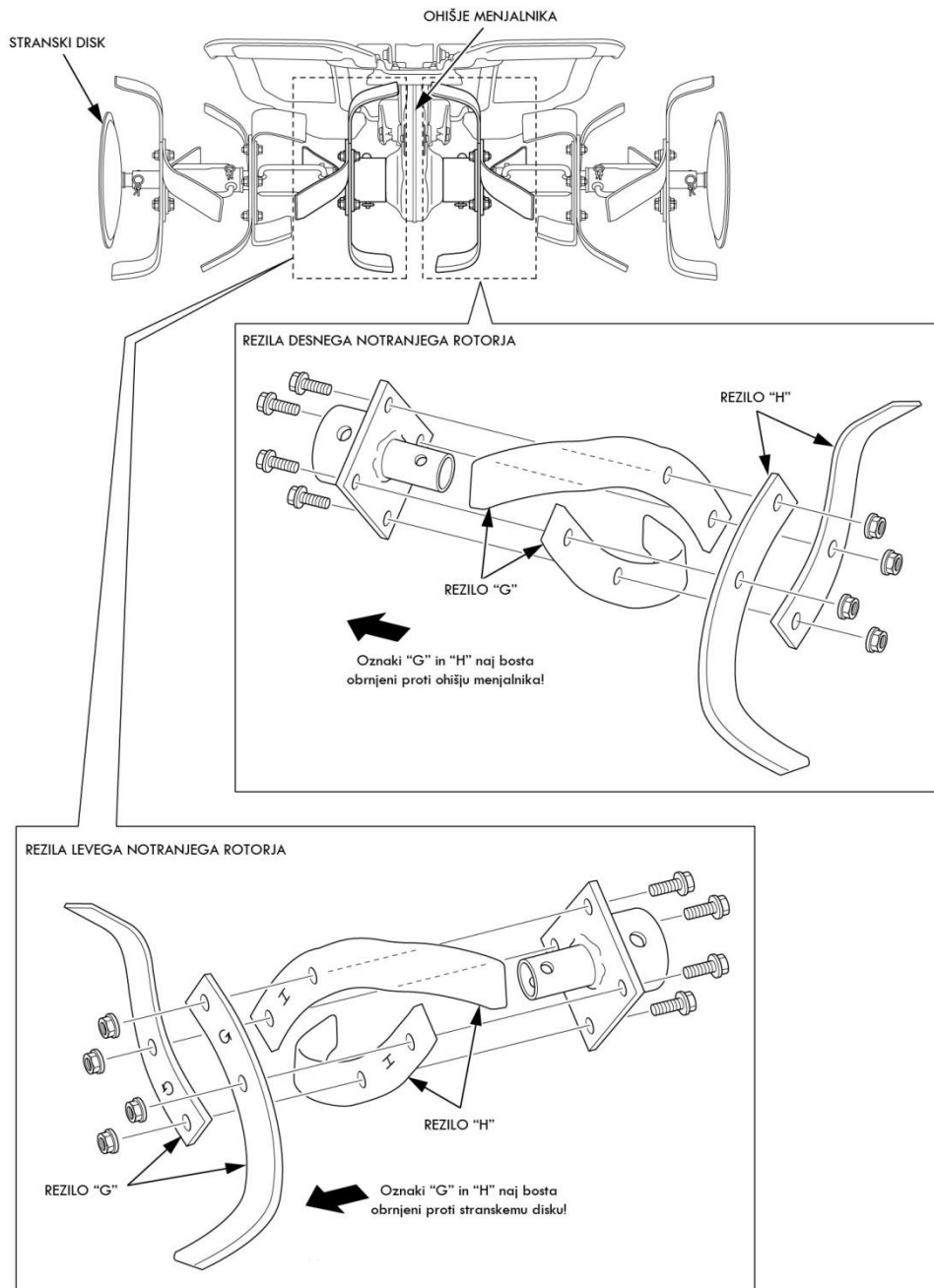
Oznaka »G« mora biti poravnana z odprtini sponke rotorja.



Rezila zunanjega rotorja:



Rezila notranjega rotorja:



7. TRANSPORTIRANJE IN SHRANJEVANJE

OPOZORILO!

Kadar transportirate prekopalnik, obrnite ventil za gorivo v položaj OFF in prekopalnik naj bo vedno med transportom v svojem položaju, da se gorivo ne bi razlilo, saj lahko pride do požara!

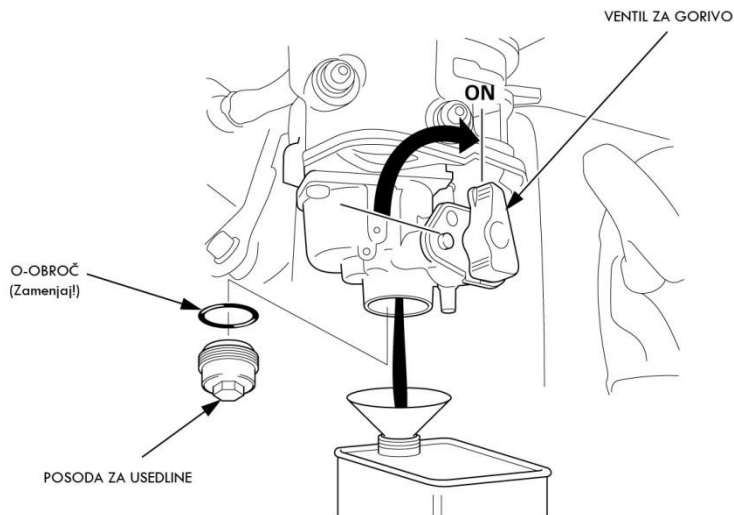
Če shranjujete prekopalnik za daljše obdobje:

1. Shranite ga v suh in čist prostor. V prostoru, kjer hranite prekopalnik naj ne bo vlage ali prahu!
2. Izpraznite rezervoar za gorivo!

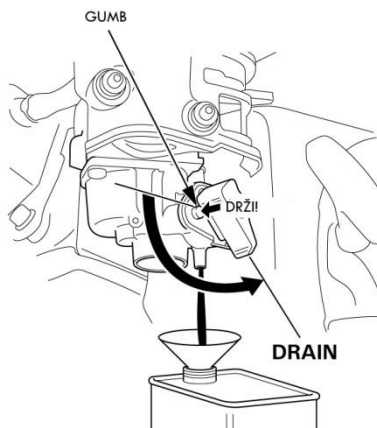
OPOZORILO!

Bencin je vnetljiv in eksploziven. Pazite, da ob praznjenju rezervoarja v bližini ni isker, ali vira toplote, ki bi lahko povzročili vžig! Ob praznjenju rezervoarja nikoli ne kadite!

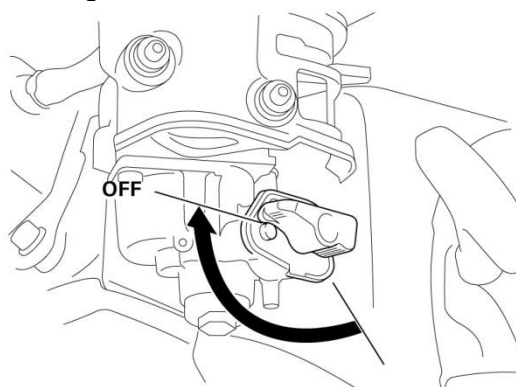
- a. Pod uplinjač postavite posodo in s pomočjo lijaka iztočite gorivo. Da boste lahko iztočili gorivo tudi iz uplinjača, upoštevajte napotke iz točk e in f!
- b. Odstranite posodo za usedline in O-obroč.
- c. Odprite ventil za gorivo in bencin iztočite v primerno posodo.



- d. Pustite, da bencin izteče v celoti, zatem ventil za gorivo obrnite v položaj OFF.
- e. Ventil za gorivo obrnite v položaj DRAIN, ob tem pa morate držati gumb. Bencin iztočite v primerno posodo.



- f. Pustite, da bencin izteče v celoti. Ventil za gorivo ponovno obrnite v položaj OFF, tako, da se dotakne gumba.



- g. Namestite nov O-obroč in posodo za usedline. Posodo za usedline dobro namestite nazaj.
3. Potegnite za ročico zaganjalne vrvi, dokler ne začutite odpora. Vlecite vse, dokler se zarez na škripcu uplinjača ne poravna z odprtino na odbojnem zaganjaču. S tem ste zaprli ventil dovoda zraka in ventil izpusta in to bo preprečevalo notranje rjavenje motorja.
 4. Zamenjajte motorno olje in olje menjalnika.
 5. Prekopalnik pokrijte s plastično cerado.

Prekopalnik naj ob skladiščenju vedno stoji v svoji legi. Nikoli ga ne polagajte na krmila, saj bi tako olje lahko steklo v cilinder, ali pa se razlije gorivo!

8. REŠEVANJE TEŽAV

Če motor ne starta:

1. Preglejte, če ima dovolj goriva.
2. Ali je ventil za gorivo v položaju ON?
3. Ali je stikalo za vklop v položaju ON?
4. Ali gorivo doseže uplinjač?
Če želite to preveriti, sprostite gumb z izpus, ventil za gorivo pa naj ostane v položaju ON. Gorivo mora odteči ven. Pritrdite nazaj gumb za izpus.

OPOZORILO!

Če se gorivo polije, ga dodobra obrišite in površina naj se posuši preden ponovno startate motor! Polito gorivo lahko povzroči eksplozijo!

5. Ali je svečka v dobri kondiciji?
Preglejte svečko, po potrebi jo očistite, nastavite vrzel ali jo zamenjajte.
6. Če motor še vedno ne starta, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem!

9. SPECIFIKACIJE

| MODEL | FJ500-SE | FJ500-SER | FJ500-DE | FJ500-DER |
|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
| Oznaka | FAAC | | | |
| Dolžina | 1395mm | | 1435 mm | |
| Širina | 610 mm | 925 mm | 610 mm | 925 mm |
| Višina | 990 mm | | 1015 mm | |
| Neto teža | 45 kg | 57kg | 50kg | 62kg |

Motor

| | | | | |
|-----------------------------|--|--|----------------------|--|
| Model | GX160 | | | |
| Tip | 4-taktni motor, 1 cilinder, OHV, zračno hlajenje | | | |
| Delovna prostornina motorja | 163 m ³ | | | |
| Vrtljaj x hod | 68.0 x 45.0 mm | | | |
| Sistem vžiga | Tranzistorski magnet | | | |
| Svečka | BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO) | | | |
| Količina motornega olja | 0,58l | | | |
| Volumen rezervoarja goriva | 2,4 l | | | |
| Sklopka | Jermenska sklopka | | | |
| Menjalnik | 1 naprej, 1 vzvratno | | 2 naprej, 1 vzvratno | |
| Količina olja menjalnika | 0,95 l | | | |

Hrup in vibracije

| | |
|--|----------------------|
| Izmerjen zvočni tlak na uporabnikova ušesa | 81 dB (A) |
| Moč zvoka | 96 dB (A) |
| Izmerjene vibracije na uporabnikove roke | 5.8 m/s ² |

Podpisana Izjava o skladnosti se nahaja v priloženih originalnih navodilih v angleškem jeziku.